

MEILI

Dynamomètre MCWN

Mode d'emploi



Manuel à conserver pour références futures

INDEX

1 INFORMATIONS GENERAUX.....	4
1.1 INTRODUCTION.....	4
1.1.1 Description de la machine et les données du fabricant.....	4
1.1.2 Préface	4
1.1.3 Symboles.....	5
1.1.4 Indications générales.....	6
1.1.5 Utilisation prévue	6
1.1.6 Déclaration de conformité CE typique.....	7
1.1.7 Marquage.....	8
1.1.8 Vérification périodique de métrologie.....	11
1.1.9 Lignes de conduites et normes de référence.....	11
1.2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTEME DE PESAGE.....	12
1.2.1 Principales composantes.....	12
1.2.2 Dimensions d'encombrement du crochet peseur.....	14
1.2.3 Dimensions manilles avec écrou et goupille	14
1.2.4 Caractéristiques des équipements électroniques.....	15
1.2.5 Caractéristiques du capteur de charge	16
1.2.6 Caractéristiques environnementaux de l'indicateur.....	16
1.2.7 Télécommande : touches et commandes.....	16
1.2.8 Caractéristiques module radio (seulement pour la version MCWNR ").....	17
1.3 NORMES DE SECURITE GENERALE.....	18
1.3.1 Lois et normes nationales.....	18
1.3.2 Remarques générales.....	18
1.3.3 Mesures d'organisation de l'entreprise qui emploie l'instrument.....	19
1.3.4 Indications et interdictions relatives au crochet peseur.....	20
1.3.5 Les indications et les interdictions de travailler en toute sécurité.....	21
1.3.6 Conditions d'environnement	21
2 MANUEL OPERATEUR.....	22
2.1 OPERATEUR.....	22
2.1.1 Caractéristiques du personnel	22
2.1.2 Emplacement.....	22
2.1.3 Habillement et équipement	22
2.2 DESCRIPTION DE L'INSTRUMENT ET DES COMMANDES.....	23
2.2.1 Alimentation – allumage - extinction	23
2.2.2 Touches sur le panneau arrière.....	24
2.2.3 Symboles sur l'afficheur LCD.....	25
2.3 FONCTIONS DE BASE	27
2.3.1 Zéro	27
2.3.2 Opérations de tare	27
2.3.3 Limitation de la fonction tare	28
2.3.4 Fonction d'arrêt automatique	28
2.3.5 Signalisation niveau de la batterie	29
2.3.6 Fonctionnement à double échelon (pour les instruments homologués en métrologie légale).....	29
2.3.7 Fonctionnement par la télécommande.....	30
2.3.8 Réglage date/heure (en option)	31
2.3.9 Fonction économiseur d'écran "screen saver" (en option).....	32
2.3.10 Exécution des impressions	32
2.3.11 Remise en service de la fonction impression et autres fonctions de l'indicateur.....	33
2.3.12 Affichage des données métriques (inFO).....	33
2.3.13 Menu utilisateur	34
2.4 FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES AVEC LA TELECOMMANDE A 18 TOUCHES.....	35
2.5 MODE FONCTIONNEMENT SELECTIONNABLES.....	36
2.5.1 Conversion des unités de mesure en livres / Newton / livres et Newton (Std).....	37

2.5.2 Conversion net/brut (ntGS)	37
2.5.3 Points de consigne sur poids brut (StPG)	37
2.5.4 Point de consigne sur poids net (StPn)	38
2.5.5 Entrée/ sortie (in-out)	39
2.5.6 Mémoire alibi (ALibi) (en option)	40
2.5.7 Contrôle de tolérance +/- (ChECK)	43
2.5.8 Pourcentage du poids échantillon (3.PErC.)	44
2.5.9 Afficher avec sensibilité x10 (ViSS) (pour l'utilisation en tests de tarage)	45
2.5.10 Hold: gel du poids sur l'afficheur (hLd)	45
2.5.11 Pic relèvement des pics de poids (PEAk)	45
2.5.12 Totalisateur horizontal (Somme de lots) (tot 0)	46
2.5.13 Totalisateur vertical (Somme de recettes) (totS)	47
2.5.14 Comptage de pièces (Coun)	47
2.6 DFW BRANCHE A L'IMPRIMANTE AVEC FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE	48
2.7 MESSAGES DE L'INSTRUMENT EN PHASE D'UTILISATION	49
2.8 FONCTIONNEMENT.....	50
3 INFORMATIONS TECHNIQUES	51
3.1 IMBALLAGE, TRANSPORT, MANUTENTION, STOCKAGE ET INSTALLATION.....	51
3.1.1 Emballage.....	51
3.1.2 Transport, manutention, stockage	52
3.1.3 Installation.....	52
3.2 MAINTENANCE ET VERIFICATIONS.....	53
3.2.1 Vérification quotidien.....	53
3.2.2 Maintenance régulier	54
3.2.3 Propreté	57
3.2.4 Remplacement des piles de la télécommande	57
3.2.5 Batteries du crochet peseur électroniques: instructions et remplacement	58
3.3 MISE HORS DE SERVICE ET ELIMINATION.....	59

1 INFORMATIONS GENERAUX

1.1 INTRODUCTION

Cher Client,

En vous remercions pour l'achat des produits MEILI, nous voudrions porter à votre aimable attention sur certains aspects de ce manuel avant d'accomplir toute opération en employant l'instrument que Vous avez acheté.

1.1.1 Description de la machine et les données du fabricant

Le crochet peseur "MCWN" est une machine électronique de pesage qui doit être considéré comme un accessoire de levage utilisable sur des grues, sur des ponts roulants ou sur des véhicules de levage similaires. Il se compose d'un capteur de charge à traction, d'un dispositif électronique permettant de mesurer et d'indiquer le poids, d'une manille pour relier le crochet du moyen pour le levage et le capteur de charge et d'une manille pour le branchement entre le capteur de charge et les dispositifs de la prise de la charge.

Normalement, la commande à distance de l'instrument de pesage se fait par un système à commande infrarouge.

Il est prévu également l'utilisation des équipements radio à la fois pour les commandes à distance et pour la transmission de données (RF)

En ce qui concerne les dimensions du capteur de charge et des manilles, les équipements peuvent avoir portées maximales différentes;

tonnes, il y aura: T1, T6, T9

Enfin, l'instrument peut permettre un usage avec des tiers (M) ou à usage interne.

L'identification complète sera donc:

MCWN + (T1 ou T6 ou T9) + (M - à utiliser uniquement avec des tiers) + (RF - uniquement pour les commandes et la transmission de données par radio).

Au cas où l'instrument serait adapté à un usage interne, il se caractérise par la capacité à fonctionner dans plusieurs champs de pesée chacun avec sa propre résolution (division: B1W1, B1W2, B1W3) voir le paragraphe 1.1.7

MARQUAGE.

Ce manuel considère les différents types de marquage.

1.1.2 Préface

Le but de ce manuel est de fournir à l'opérateur toutes les instructions et les principes fondamentaux pour l'installation, l'emploi correct et l'exécution d'une correcte maintenance de l'instrument acquis.

Pourtant:

Ce manuel fourni toutes les instructions d'emploi de la balance et les connaissances nécessaires pour un emploi correct et sûr.

Ce manuel fourni des indications utiles pour le fonctionnement et l'entretien du crochet peseur électronique auquel se réfère; il est donc très important de prêter beaucoup d'attention et de se référer à tous les paragraphes qui montrent le moyen plus simple et sûr pour opérer.

Ce manuel ou l'une de ses parties peut être imprimé sans le permis du fabricant.

Le responsable de l'utilisation de la balance doit s'assurer que toutes les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation sont appliquées, garantir que l'appareil est utilisé, en conformité avec l'usage auquel il est destiné et éviter toute situation de danger pour l'utilisateur. La Société Constructrice décline toute responsabilité dérivée d'éventuelles erreurs de pesée.

Toute tentative de manipulation ou modification de l'instrument par l'utilisateur ou le personnel non autorisé, et toute mauvaise utilisation ou différente de celles qui sont décrites dans ce manuel, élèvera le fabricant de toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou aux biens.

1.1.3 Symboles

De suite les symboles utilisés dans le manuel pour attirer l'attention de l'opérateur aux différents risques. Les risques sont partagés en quatre classes d'importance:



DANGER !!



Concept ou une procédure qui, s'il/elle n'est pas exécuté / ée avec précision, entraîne la mort ou des blessures graves dans un accident.



ATTENTION !!



Concept ou une procédure qui, s'il/elle n'est pas exécuté / ée avec précision, entraîne des fessure légères ou dommages à l'instrument au cas d'accident.



CAUTION !!



Concept ou une procédure qui, s'il/elle n'est pas exécuté / ée avec précision, entraîne dommages à l'instrument ou matériaux lui proches au cas d'accident.



REMARQUE: Information ou procédure importante qui donne à l'opérateur des conseils sur le meilleur emploi de l'installation et sur tous les modes de fonctionnement connectés.

Outre aux symboles des quatre différents niveaux de danger, en suite d'autres symboles utilisés:

- dans le manuel, pour attirer l'attention du lecteur.
- dans l'instrument, pour attirer l'attention de l'utilisateur.



CONFORMITÉ CE



CLASSE 3 DE PRECISION

"REF.NOT.T."

Indique que étant la fonction avancée elle est décrite dans le manuel technique correspondant.



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en fin de vie, ou être rendu au revendeur au moment de son remplacement avec un produit équivalent. Une bonne collecte sélective contribue à éviter des effets nuisibles à l'environnement et à la santé et aide au recyclage des matériels. L'élimination abusive de ce produit par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la législation en la matière.



Il est interdit de s'arrêter ou passer sous la charge suspendue.

1.1.4 Indications générales

Les avertissements de ce manuel qu'ils veulent attirer l'attention de l'opérateur sur les informations ou les procédures qui suggèrent la meilleure utilisation de l'instrument pour:

- Fonctionner en sécurité.
- Augmenter la durée et la fonctionnalité.
- Éviter de dommages ou la perte de la programmation.
- Optimiser le travail en tenant compte des règles de métrologie et de normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.



Le crochet peseur est considéré comme une balance à tous égards, et en tant que telle ne devrait être utilisé seulement comme un instrument pour la pesée. Par conséquent, toute mauvaise utilisation ou différente de celle qui est décrite dans ce manuel soulage le fabricant de toute responsabilité pour tous dommages, directs ou indirects, causés à toute personne ou aux biens.

Pour les indications et les interdictions pour travailler en sécurité voir le paragraphe «Normes de sécurité générales».

1.1.5 Utilisation prévue

L'instrument "MCWN" est un appareil de pesage non-automatique. Il doit être considéré un accessoire de levage indiqué à l'emploi sur les grues, sur les ponts roulants ou sur les véhicules de levage similaires.

En ce qui concerne la mesure du poids on peut déterminer les modes l'emploi suivants:

Emploi dans la détermination du poids dans les ventes.

Emploi dans la détermination du poids pour usage interne.

La dénomination des modèles des appareils indiqués pour l'emploi dans les ventes est identifiée par la lettre finale M et spécial marquage (voir le paragraphe «Marquage»).

Le crochet peseur ne peut être employé qu'en environnements de travail ordinaires. Pour d'autres informations voir le paragraphe «Conditions environnementales».

Konformitätserklärung

**entsprechend Anhang II, Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
(Maschinenverordnung)**

Hiermit erklärt die
L. Meili & Co. AG, Zehntenhausstrasse 63, CH-8046 Zürich

dass das unten aufgeführte Produkt mit den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG konform ist.
Kranwaage MCWN

Dokumentationsbevollmächtigter:
Roland Meili, Zehntenhausstrasse 63, CH-8046 Zürich

Declaration of conformity

**according to the Machinery Directive 2006/42/EC annex II
(ordinance on machinery)**

We hereby declare
L. Meili & Co. AG, Zehntenhausstrasse 63, CH-8046 Zürich

that the machinery mentioned below fulfills all the relevant provisions of the machinery directive 2006/42/EC
Electronic crane scale MCWN

Person authorized to compile the technical file:
Roland Meili, Zehntenhausstrasse 63, CH-8046 Zürich

Déclaration de conformité

**selon la directive relative aux machines 2006/42/CE annexe II
(Ordonnance sur les machines)**

Par la présente, nous déclarons
L. Meili & Co. SA, Zehntenhausstrasse 63, CH-8046 Zurich

que la machine indiquée ci-dessous satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive relative aux machines 2006/42/CE.
Dynamomètre MCWN

Personne autorisée à constituer le dossier technique:
Roland Meili, Zehntenhausstrasse 63, CH-8046 Zurich

Zürich, 11. April 2016

L. Meili & Co. AG



Roland Meili
(Geschäftsführer)

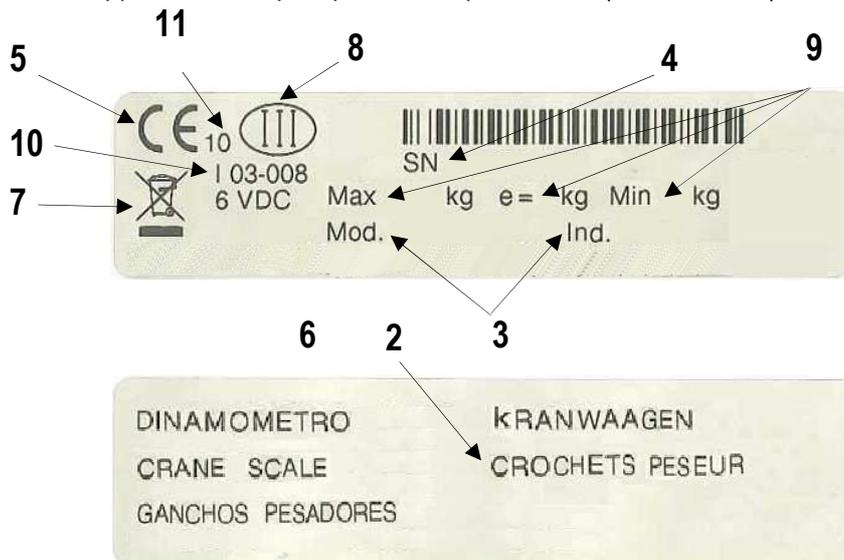
1.1.7 Marquage

Par rapport à l'utilisation autorisée, sur l'instrument on affiche une plaque qui contient des informations de métrologie, techniques et relatives au marquage CE de l'instrument.



Sans aucune raison les vignettes ou les scellements sur la plaque de l'instrument doivent être modifiés ou supprimés. En cas d'altération ou de suppression de ces informations, la garantie de l'instrument cesse et le fabricant se libère de tous dommages, directs ou indirects, causés aux personnes ou aux biens. Les plaques du type adhésive si elles sont détachées elles se détruisent.

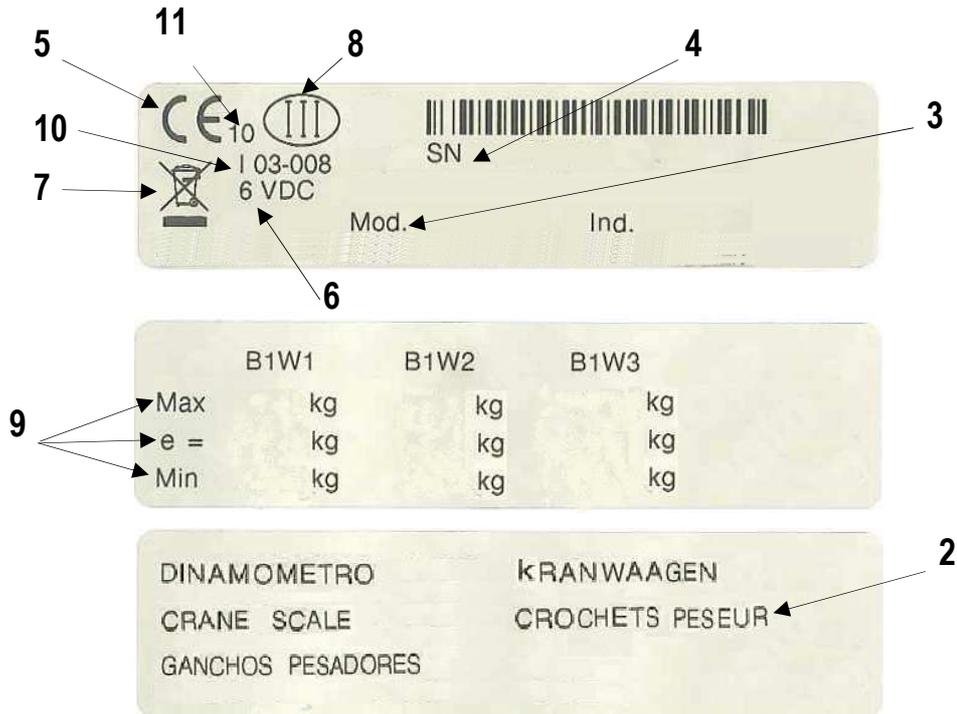
Plaque présente sur des appareils identiques pour un emploi interne (mono-échelle):



Où:

- 1 Raison sociale et adresse de fabrication
- 2 Dénomination de l'instrument
- 3 Dénomination du modèle de l'instrument et du type d'équipements électroniques installés
- 4 Numéro de série (sn – Serial Number)
- 5 Marquage CE
- 6 Tension d'alimentation
- 7 Symbole de la poubelle: il indique que le produit à la fin de sa vie utile doit être délivré aux centres appropriés à collecte sélective
- 8 Classe de précision de l'instrument
- 9 Champ de mesure:
Max= portée maximale ou fin de portée de l'instrument.
Min= pesée minimale. Au dessous de telle valeur, la précision de la pesée n'est pas garantie.
e= valeur de la division
- 10 Espace réservé au numéro de certificat d'homologation CE
- 11 An de fabrication de l'instrument

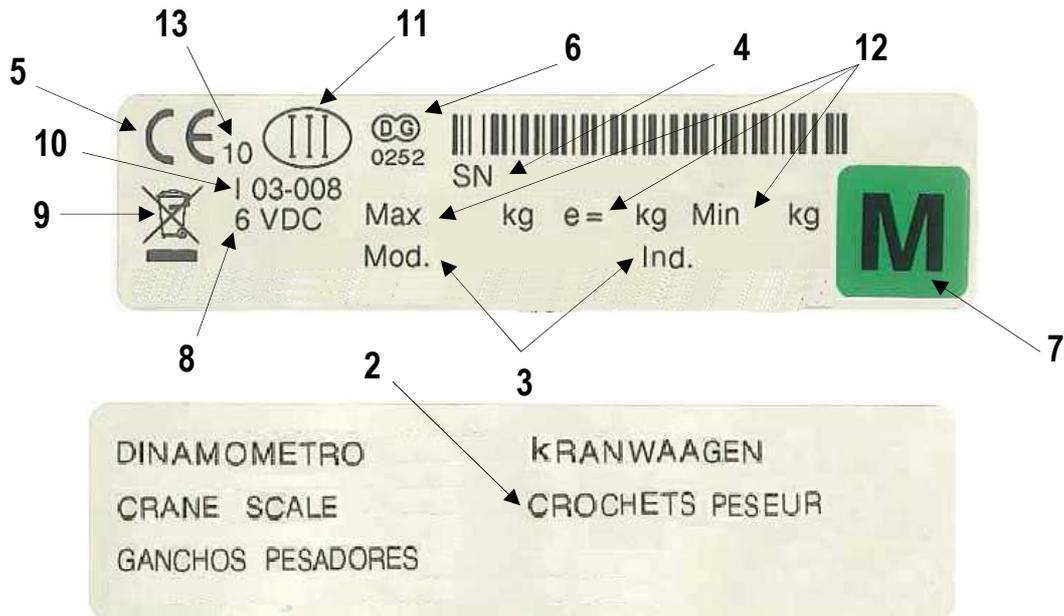
Plaques présentes sur appareils propres à l'usage interne (multi-échelle):



Où:

- 1 Raison sociale et adresse de fabrication
- 2 Dénomination de l'instrument
- 3 Dénomination du modèle de l'instrument et du type d'équipements électroniques installés
- 4 Numéro de série (sn – Serial Number)
- 5 Marquage CE
- 6 Tension d'alimentation
- 7 Symbole de la poubelle: il indique que le produit à la fin de sa vie utile doit être délivré aux centres appropriés à collecte sélective
- 8 Classe de précision de l'instrument
- 9 Champ de mesure:
 - Max= portée maximale ou fin de portée de l'instrument;
 - Min= pesée minimale. Au dessous de telle valeur, la précision de la pesée n'est pas garantie;
 - e= valeur de la division
- 10 Espace réservé au numéro de certificat d'homologation CE
- 11 An de fabrication de l'instrument

Plaques présentes sur appareils propres à la vente:



Où:

- 1 Raison sociale et adresse de fabrication
- 2 Dénomination de l'instrument
- 3 Dénomination du modèle de l'instrument et du type d'équipements électroniques installés
- 4 Numéro de série (sn – Serial Number)
- 5 Marquage CE
- 6 Espace réservé au numéro de l'organisme notifié
- 7 Vignette d'homologation (instrument sujet au contrôle de métrologie)
- 8 Tension d'alimentation
- 9 Symbole de la poubelle: il indique que le produit à la fin de sa vie utile doit être délivré aux centres appropriés à collecte sélective
- 10 Espace réservé au numéro de certificat d'homologation CE
- 11 Classe de précision de l'instrument
- 12 Champ de mesure:
Max= portée maximale ou fin de portée de l'instrument;
Min= pesée minimale. Au dessous de telle valeur, la précision de la pesée n'est pas garantie;
e= valeur de la division
- 13 An de fabrication de l'instrument

Plaque présente sur le capteur de charge:

Où:

- 1 Marquage CE
- 2 Dénomination de la série ou du modèle du capteur
- 3 Numéro de série (sn – Serial Number)
- 4 Charge maximale d'emploi (portée maximale)
- 5 Selon le Décret-loi du 22 Juillet 2005 N° 151 relatif à la Directive Européenne 2002/96/EC et concernant les «Rebuts d'Appareils Electriques et Electroniques (appelés « RAEE »)', les producteurs des mêmes sont appelés à intervenir et à gérer le fin de vie de leur produits. Tous les produits RAEE doivent avoir imprimé une poubelle barrée facilement visible et indélébile. Donc les producteurs devront offrir tous les outils nécessaires à l'élimination correcte de ces équipements.

1.1.8 Vérification périodique de métrologie

Pour tous les instruments de pesage utilisés dans les transactions commerciales, le maintien dans le temps des caractéristiques de métrologie et la fiabilité de la mesure doivent être reconnus. Il est donc obligatoire une vérification périodique de métrologie; la périodicité et la figure du vérificateur dépendent des lois / règlements du pays dans lequel l'instrument opère.

1.1.9 Lignes de conduites et normes de référence

Liste des directives de la CE de référence:

- 2009/23/CE (instruments de pesage à fonctionnement non automatique)
- 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique)
- 2006/95/CE (Basse Tension)
- 2006/42/CE (Machines)
- 1999/5/CE (Equipement radio) et seulement la version MCWNRF
- 2002/95/CE, 2003/118/CE, 2002/96/CE (RoHS et DEEE)

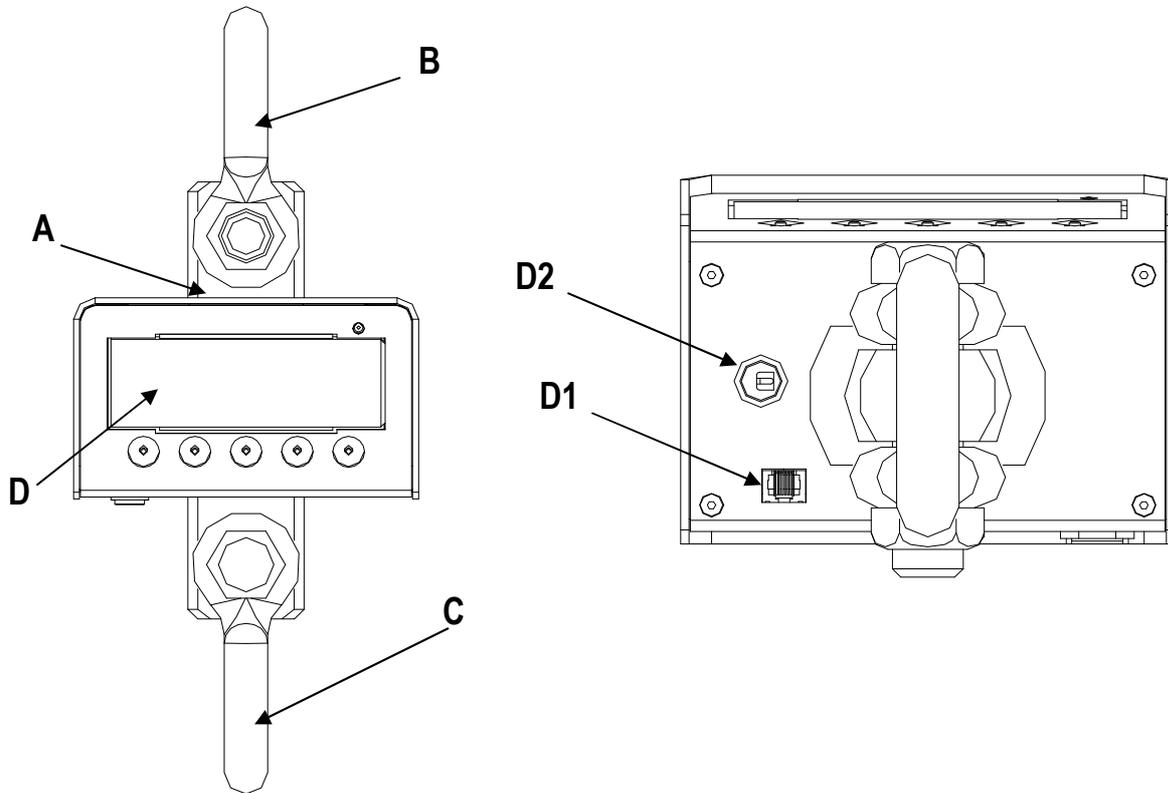
Liste de normes ou d'autres documents de référence:

- FEM1.001
- CEI EN 61000-6-2 / 2006
- CEI EN 61000-6-4 / 2007
- CEI EN 61326-1 / 2007
- CEI EN 55011 / 2009
- Recommandation 1999/519/CE (seulement la version MCWNRF)
- ETSI EN 301489-3 version 1.4.1 (seulement la version MCWNRF)
- ETSI EN 300220-2 version 2.1.1 (seulement la version MCWNRF)

1.2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTEME DE PESAGE

1.2.1 Principales composantes

Le crochet peseur "MCWN" est un appareil électronique de pesage ayant la fonction d'"accessoire de levage" par les parties que le composent. Pour faciliter la compréhension des principaux composants suivants qui permettent d'identifier l'installation.



A: corps où se trouve le capteur de charge à traction.

B: manille pour le branchement entre le crochet du moyen de levage et le capteur de charge.

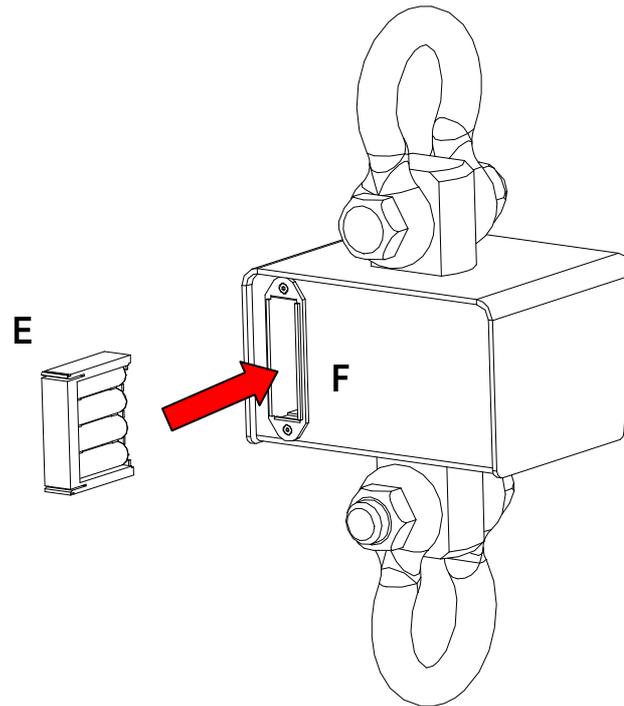
C: manille pour le branchement entre le capteur de charge et le dispositif de prise de la charge.

D: appareil électronique pour transformer le signal qui arrive du transducteur en unité de poids, avec afficheur de mesure et systèmes de commandes et réglage.

D1: connecteur standard RJ 45 pour le branchement série RS232 aux éventuelles dispositifs externes.

D2: trou prévu pour la sortie de l'antenne (présente dans la version MCWNRF).

Dans le crochet électronique MCWN l'alimentation électrique est fournie par 4 batteries type AA à insérer dans le boîtier des batteries.

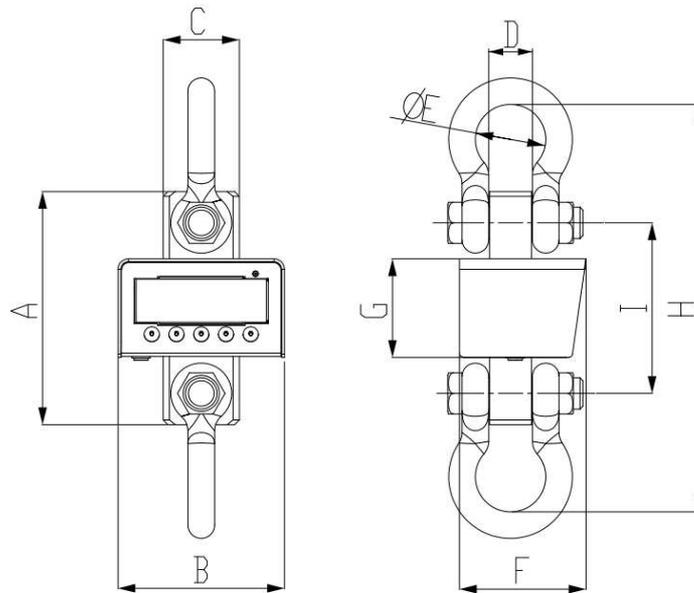


E: représente la boîte des batteries et le relatif sens d'insertion à l'intérieur du crochet peseur électronique MCWN.

F: représente la fente d'insertion dans la quelle on insère la boîte des batteries. La fente se trouve derrière l'instrument.

Pour d'autres informations sur la boîte des batteries et sur leurs caractéristiques voir le paragraphe «Batteries du crochet peseur électroniques: instructions et remplacement».

1.2.2 Dimensions d'encombrement du crochet peseur

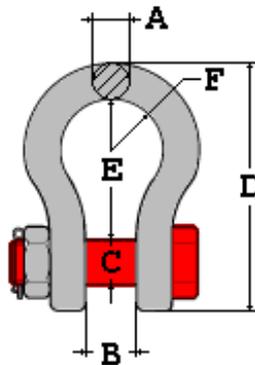


DIMENSIONS EXPRIMEES EN mm

VERSION	A	B	C	D	E	F	G	H	I
MCWNT1	193	175	49	24	44	133	104	330	153
MCWNT6	226	175	59	37	58	133	104	363	170
MCWNT9	246	175	80	46	74	133	104	430	180

1.2.3 Dimensions manilles avec écrou et goupille

Le crochet peseur électronique "MCWN" est fourni de 2 manilles de levage. Ces manilles présentent les suivantes caractéristiques:



VERSION	PORTEE [Tons]	A [mm]	A [inch]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	c.s	POIDS [kg]
MCWNT1	2	13	1/2	21	16	84	48	17,5	6	0,36
MCWNT6	6,5	22	7/8	37	25	146	84,5	29	6	1,87
MCWNT9	9,5	28	1" 1/8	46	33	185	108	37	6	3,58

MATERIEL
PIVOT

Acier à haute résistance degré 6 assaini
Pivot rouge RAL 3001 avec filetage métrique

1.2.4 Caractéristiques des équipements électroniques

DEGREE DE PROTECTION	IP 40
ALIMENTATION	Alimentation par 4 batteries AA1.5V, rechargeables, autonomie d'environ 40 heures (sans communication radiofréquence); "Low.bat" sur affichage.
L'UNITE DE MESURES DISPONIBLES EN PHASE D'ETALONNAGE	
AFFICHEUR	6 chiffres, type LCD, hauteur chiffres 25 mm, rétro éclairé.
SIGNALISATIONS	20 symboles multifonction sur l'afficheur LCD.
CLAVIER	Imperméable en polycarbonate avec touches à membrane.
AUTO EXTINCTION	Réglable de 1 à 255 minutes, dé connectable avec feed tactile.
UNITE DE MESURE SELECTIONABLES	g= gramme, kg= kilogramme, t= tonne, Lb= libre.
BOÎTIER	Peint au four.
SECTION ENTREES/SORTIES	Une RS232/TTL entrée/sortie Une RS232/485 entrée/sortie Configurables pour connexions à PC/PLC, Répétiteur de poids ou bien à imprimante.
HORODATAGE	De série (en cas de débranchement de l'alimentation ou de changement batterie, la date et l'heure restent maintenues pendant 5 minutes) ou extérieur optionnel, avec batterie de secours.
VIE THEORIQUE	Si l'instrument est régulièrement soumise à entretien et si toutes les instructions d'emploi de ce manuel sont effectuées, l'instrument aura une vie théorique de 5 ans; cette durée de vie varie par rapport à l'intensité de l'emploi et de vérifications par le fabricant. Pour d'autres informations voir le paragraphe «Maintenance et vérifications».

1.2.5 Caractéristiques du capteur de charge

Le capteur de charge est de type extenso métrique, avec compensation de la température.

Les principales caractéristiques techniques sont les suivantes:

- précision et répétabilité conformes à la recommandation OIML R60
- précision: 0,2% de la capacité maximale (F.S.)
- haute précision et capacité de répéter l'opération.
- nombre maximal de divisions du capteur de charge: nLC = 3000.
- sensibilité: 2mV/V +/-10%.
- résistance d'entrée 1100 Ohm.
- résistance de sortie 1000 Ohm.
- creep à charge nominale après 4 heures 0,03% capacité maximale.
- compensation thermique -10°C / +40°C
- vie prévue: si le capteur n'est pas sujet à coups et/ou surtensions et est régulièrement soumis aux opérations d'entretien, il y a vie théorique entre 3 et 5 ans.

1.2.6 Caractéristiques environnementaux de l'indicateur

Caractéristiques environnementaux opératives:

TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT

De -10 à +40°C.

HUMIDITE RELATIVE

De 10 à 85 % U.R. sans condensation

1.2.7 Télécommande : touches et commandes

Le crocher peseur électronique «MCW» est équipé d'une télécommande à 18 touches à rayons infrarouges qui lui permet de lire les fonctions du clavier. En option, il est possible d'avoir une télécommande radio à 6 touches.

Le type de commande à distance à utiliser doit être sélectionné dans l'environnement de setup, dans le pas <<ir.Conf>>.

REMARQUE : Les télécommandes à infrarouge sont pour une utilisation en intérieur.



Ne pas appuyer sur les touches avec des objets durs et/ou appointi, employer seulement les doigts.

Les instructions pour la configuration sont décrites au paragraphe «Fonctionnement avec télécommande».

1.2.8 Caractéristiques module radio (seulement pour la version MCWNRF ")

La version "MCWNRF permet la transmission en radiofréquence avec tous les périphériques externes (PC, imprimante ou répéteur de poids). Elle a deux modules en radiofréquence multipoint, l'un installé sur l'appareil de mesure et l'autre sur l'unité à distance. Les modules à distance peuvent être insérés à l'intérieur des équipements ou dans leur boîtier étanche et branchés par câble.

Le module radio multi-canal fonctionne en bande de fréquence libre de fréquence.

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES:

ALIMENTATION	5-12Vdc 100mA max
TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT	De -10 à +40 °C
TEMPS	Séquence d'allumage: 135 ms Entrée en veille série: 3.2 ms Réveil en veille série: 5.5ms
PUISSANCE MAXIMALE	25mW
FREQUENCE DE TRAVAIL	De 868 à 870 Mhz
NOMBRE DE CANAUX	Jusqu'à 52
VITESSE DE TRANSMISSION RADIO	Jusqu'à 38.4 kbps
VITESSE DE TRANSMISSION SUR SERIE	Jusqu'à 19.2 kbps
ENTREES/SORTIES 1	Port RS232 sur connecteur AMP ou bien 1 Port USB. (Câble USB en dotation), selon le model.
DISTANCE DE TRAVAIL, EN CONDITIONS ADEGUATES	Jusqu'à 70m indoor, jusqu'à 150m à l'extérieur
CONTENITEUR	Boîte en PVC (présente selon le model)
ANTENNE	Roulante et inclinable

1.3 NORMES DE SECURITE GENERALE

Si l'on utilise le crochet peseur, il faut respecter toutes instructions du fabricant. Il faut également respecter les instructions requises par le fabricant d'équipements et celles définies dans l'une des cartes de sécurité des produits qui doivent être pesés.

1.3.1 Lois et normes nationales

Avant de la mise en service et pendant le fonctionnement, l'utilisateur doit s'assurer de respecter toutes les normes en matière de «Sécurité et prévention des accidents» et de «métrologie» en vigueur dans le pays où on emploie l'instrument. Il est également important de prendre en compte et respecter les lois et les indications des organismes de contrôle de la sécurité dans le pays où on emploie l'instrument.

1.3.2 Remarques générales

- NE PAS dépasser la portée nominale de la grue, la balance ou de tout élément porteur de la charge externe reliée à la balance. Utiliser la balance SEULEMENT pour lever et peser des charges suspendues et pour relever des mesures à la traction.
- Suspendre les charges qui peuvent causer sollicitation de torsion avec des attaches flexibles ou tournantes.



Le crochet peseur doit être considéré comme une balance à tous égards, et en tant que telle il ne devrait être utilisé comme un instrument pour la pesée. Par conséquent, toute mauvaise utilisation ou différente de celle qui est décrite dans ce manuel élèvera le fabricant de toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes ou aux biens.

1.3.3 Mesures d'organisation de l'entreprise qui emploie l'instrument

- Respecter les mesures de sécurité établies par le fabricant du crochet peseur électronique, par le fabricant des véhicules de levage et, éventuellement, par la carte de sécurité du produit à peser.
- Utiliser le crochet peseur électronique uniquement aux fins prévues.
- Demander l'utilisation de l'instrument aux seuls experts et formés même avec une expérience sur l'utilisation d'équipements de levage.
- Confier l'exécution de l'installation, de mise en service, d'entretien et de réparation au seul personnel qualifié (voir le paragraphe «Maintenance et les vérifications»).
- S'assurer que la notice de l'utilisateur est toujours disponible à l'endroit de l'utilisation de la balance.
- Lire attentivement et appliquer tel que décrit dans le paragraphe «Alimentation - Allumage – Extinction».
- La capacité nominale de la balance doit être supérieure ou égale à celle de la grue. Au cas où la portée nominale de la balance serait supérieure à la portée maximale de la grue, s'assurer de ne pas soulever des charges plus lourdes de la charge maximale de la grue ou tout élément de soutien de la charge.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales.
- Effectuer tous les branchements de l'indicateur en conformité avec les règlements applicables dans la zone et dans l'installation.
- Effectuer la vérification périodique avec le registre.
- Le crochet peseur électronique doit être soumis à un entretien régulier et des réparations (voir le paragraphe «Maintenance et vérifications»).
- Enregistrer le résultat de nombreux tests et stockés dans le registre des essais.
- Lorsque des anomalies se produisent pendant l'utilisation du crochet peseur électronique, poser IMMEDIATEMENT fin à toute opération de travail et ne pas réutiliser l'instrument jusqu'à ce qu'il ait été soumis à un contrôle spécial par le personnel qualifié et le personnel du service après-vente de MEILI.



L'utilisation incorrecte, mais raisonnablement prévisible par des personnes non qualifiées, implique un risque résiduel n'est pas acceptable.

1.3.4 Indications et interdictions relatives au crochet peseur

- Il est strictement INTERDIT l'entrée dans la zone opérationnelle au personnel non autorisé.
- Il est INTERDIT de se promener ou s'arrêter au-dessous ou à proximité des charges suspendues.
- Il est INTERDIT de dépasser la portée nominale de la grue, de la balance ou de tout élément porteur de la charge externe relié à la balance.
- Il est INTERDIT de soulever des charges supérieures à la capacité maximale de MCWN indiquée sur les flancs de l'instrument.
- Le capteur de charge est considéré comme une balance à tous égards, et en tant que telle il ne devrait être utilisé seulement comme un outil pour la pesée.
- Utiliser la balance seulement pour lever et peser des charges suspendues et pour prendre des mesures à la TRACTION.
- Positionner la grue de seule sorte que la charge est soulevée verticalement.
- Placer la charge sans provoquer un coup et en utilisant une faible vitesse de la grue.
- Une fois l'opération d'élingage terminée, s'éloigner opportunément et vérifier que la charge est bien équilibrée en la soulevant quelque centimètre du sol.
- Utiliser les structures avec de éléments d'attache individuelle qui permettent un bon alignement avec la balance à utiliser
- N'utiliser pas des structures avec des éléments d'attache de dimensions excessives qui empêcheraient le bon alignement sur le point d'attache.
- Suspendre grâce à de attaches flexibles ou pivotants des charges suspendes qui peuvent causer sollicitation de torsion avec des attaches flexibles ou tournantes.
- Il est INTERDIT d'exécuter des tractions obliques de la charge.
- Lire avec attention et exécuter ce que l'on a décrit dans la balance «Alimentation - Allumage – Extinction».
- Vérifier périodiquement l'intégrité de toutes les parties de l'équilibre (voir le paragraphe «Maintenance et vérifications»).
- Toute opération d'entretien, la réparation ou le nettoyage doit être effectuée au crochet peseur éteint (voir le paragraphe «Maintenance et vérifications»).
- Utiliser les DPI requis par le fabricant du système de levage et, éventuellement, comme indiqué dans la carte de sécurité du produit en pesage (casque, chaussures de sécurité, etc.).



DANGER !!



La portée nominale du crochet peseur électronique ne doit pas être inférieure à la portée maximale du moyen de levage. Au cas où un crochet peseur aurait la portée nominale inférieure à la portée maximale du moyen de levage, vérifier avec un autre système de pesage, que la charge à peser ne résulte pas supérieure à la portée nominale du crochet peseur électronique.

1.3.5 Les indications et les interdictions de travailler en toute sécurité

- Il est INTERDIT l'utilisation d'équipements de levage ou de transport des personnes.
- Il est INTERDIT de tirer ou traîner les charges, mais appliquer seulement de forces verticales.
- NE PAS dépasser la capacité nominale de la grue, de la balance ou de tout élément porteur de charge externe reliée à la balance.
- NE PAS basculer la charge pour communiquer des forces ou la déposer outre la zone de travail du moyen de soutien.
- NE PAS tirer ou traîner des charges, mais seulement de contrainte appliquée verticale.
- NE PAS utiliser de points de fixation multiples.
- NE PAS pousser ou tirer la charge ou la balance chargée.
- NE PAS tirer du côté le crochet.
- Il est INTERDIT d'utiliser le dispositif pour le pesage des marchandises radioactives ou masses moulées.
- NE PAS tendre obliquement la charge.
- Il est INTERDIT de faire des changements ou des modifications à la balance.
- NE PAS renverser de liquide sur l'instrument.
- NE PAS utiliser des solvants ou des produits chimiques industriels pour le nettoyage de l'instrument

1.3.6 Conditions d'environnement

- NE PAS faire des installations dans un environnement avec des risques d'explosion.
- NE PAS exposer l'instrument à la lumière directe du soleil ou à proximité des sources de chaleur.
- NE PAS exposer à de forts champs magnétiques ou électriques.
- NE PAS faire des installations dans un environnement au risque de corrosion.
- Il est INTERDIT d'utiliser l'appareil en dehors des valeurs de température -10°C à $+40^{\circ}\text{C}$.
- Il est INTERDIT d'utiliser le dispositif à l'extérieur ou dans des environnements avec une humidité élevée.
- Protéger le crochet peseur électronique d'une forte humidité, vapeurs, liquides ou des poudres. Si le crochet peseur électronique est installé dans un environnement beaucoup plus chaud qu'il ne l'était avant, on peut se former une de condensation indésirable (condensation de l'humidité de l'air sur l'appareil). Dans ce cas, laisser le crochet peseur électronique éteint et attendre qu'il s'adapte à la température ambiante (environ 2 heures).

2 MANUEL OPERATEUR

2.1 OPERATEUR

2.1.1 Caractéristiques du personnel

Le personnel préposé au crochet peseur électronique et à toutes les activités liées à lui doit:

- avoir caractéristiques physiques et psychiques qui conviennent.
- être un expert ou avoir une connaissance suffisante sur les équipements de levage et d'être formé à l'utilisation correcte des balances.
- être familier avec les indications de protection du travail et prévention des accidents.
- être à même d'évaluer l'état de la sécurité des véhicules de levage.
- comprendre les signaux de sécurité sur la machine, les avertissements et les messages mis en évidence dans le manuel de l'instrument utilisé, même s'il ne connaît bien au fond la langue du pays dans lequel il opère.
- être capable de se faire comprendre dans le lieu de travail.

2.1.2 Emplacement

L'opérateur d'équipements de levage sur lesquels on a installé le crochet peseur, outre qu'il doit répondre aux exigences de sa sécurité, il est responsable des accidents qui surviennent où la machine opère.

Par conséquent, l'opérateur doit prendre un poste de travail qui ne constitue aucun danger pour les personnes, les biens et les véhicules dans les lieux de travail. En particulier l'opérateur doit:

- Prêter beaucoup d'attention de ne jamais en dessous du poste de chargement ou dans des positions qui pourraient être dangereux si il ya eu une rupture d'un accessoire des véhicules de levage.
- Avoir toujours une bonne visibilité des marchandises et de l'éventuel personnel adjuvant.
- Evacuer les gens et les choses de la zone de travail.

2.1.3 Habillement et équipement

Le personnel préposé doit porter des vêtements et être fourni de l'équipement de protection personnelle nécessaire pour le véhicule de levage utilisé (casques, gants de protection, chaussures de sécurité, etc.)

2.2 DESCRIPTION DE L'INSTRUMENT ET DES COMMANDES

2.2.1 Alimentation – allumage - extinction

L'instrument est alimenté par 4 batteries type AA qui doivent être insérées dans la boîte des batteries.

POUR ALLUMER l'indicateur appuyer sur la touche **C** jusqu'à l'allumage.

L'afficheur montre en séquence:

XX.YY.ZZ est la version du logiciel

bt XXX ou XXX est un nombre de 0 à 100 qui indique le niveau de la batterie (si présent).

L'indicateur est fourni d'une fonction «zéro automatique au démarrage»: c'est-à-dire que si le poids au démarrage est compris entre +/- 10% de la capacité, il est automatiquement remis à zéro; si le poids n'est pas dans cet intervalle de tolérance, le poids présent s'affiche après quelques secondes (si l'instrument n'est pas homologué), ou le message "ZerO" s'affiche (si l'instrument est homologué), jusqu'à ce que le poids est remis en tolérance; la fonction zéro automatique au démarrage peut être désactivée dans l'installation (seulement avec instrument non homologué), voir le paramètre **SEtuP >> ConFiG >> Param. >> Auto-0 (REF.NOT.T.)**.

En appuyant un court instant sur la touche **ZERO**, pendant l'affichage de la version, s'affichent:

CLoCK si la carte date/heure est relevée.

02.01 Où 02 indique la typologie de l'indicateur, 01 indique la version du logiciel pour usage réglementé.

XX.YY.ZZ est la version du logiciel.

DFW06 est le nom du logiciel.

bt XXX où XXX est un nombre de 0 à 100 qui indique le niveau de la batterie (si présent).

-K- X.YY où: K identifie le type de clavier: K=0 clavier 5 touches, K=1 clavier 17 touches.
X.YY est la version du logiciel installé.

L'afficheur montre la capacité et la division minimum programmées, "**hi rES**" (en cas d'usage interne) ou "**LEGAL**" (en cas d'usage réglementé), la valeur g de gravité, et ensuite l'indicateur exécute le self-test.

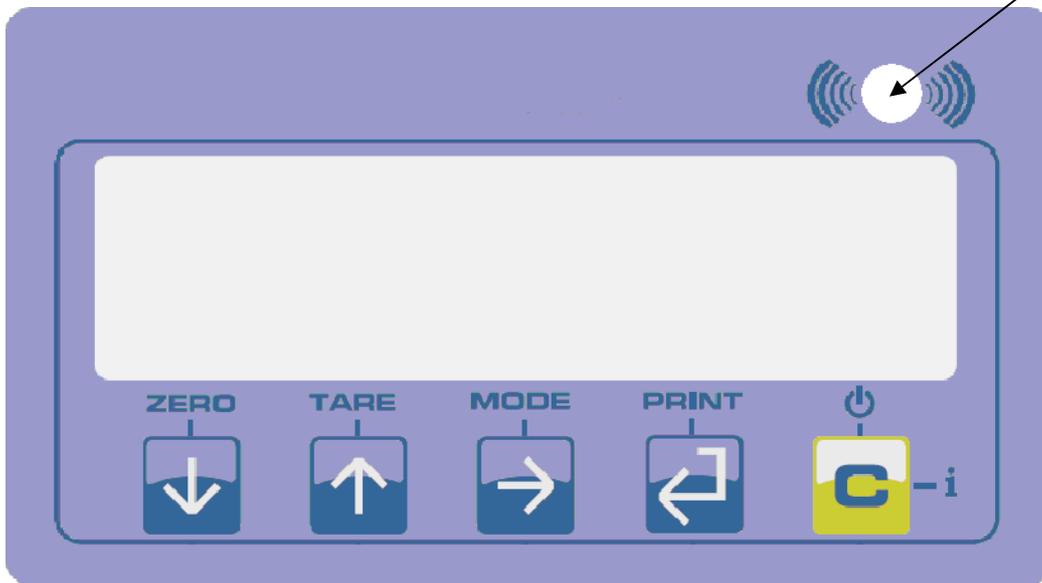
POUR ETEINDRE l'indicateur, appuyer C jusqu'à l'apparition du message "- OFF -" sur l'afficheur.

2.2.2 Touches sur le panneau arrière

Le panneau arrière est projeté de telle manière à rendre facile et immédiate l'utilisation de l'indicateur par l'utilisateur. IL se compose d'un afficheur de maximum 25mm, à 6 digits, clavier étanche à membrane à 5 touches.

Au cours de la pesée, même plusieurs symboles multifonctions s'activent indiquant l'état de fonctionnement (voir le paragraphe «Symboles sur l'écran LCD»). L'interface est un capteur pour la réception du signal de commande à distance.

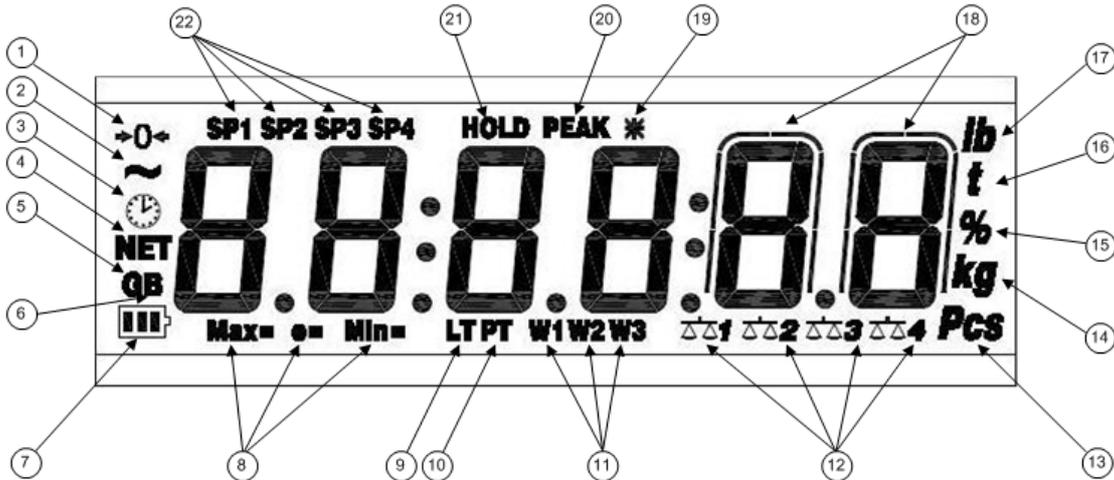
Interface IR



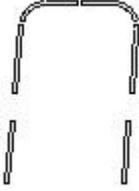
<p>Touche ZERO</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Remet à zéro la valeur du poids brut affiché, si ce poids est dans la limite de +/- 2 % de la capacité. - Remet à zéro la valeur de tare négative. - Lorsqu'on entre des valeurs numériques, il fait défiler les chiffres numériques en arrière. - En l'appuyant longuement, elle permet d'entrer dans le MENU de l'utilisateur (voir le paragraphe «Menu de l'utilisateur»)
<p>Touche TARE</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Exécute une tare semi automatique, si appuyé pour un instants - Permet d'entrer une tare manuelle par le clavier lorsque appuyé dans quelque seconde. - Remet à zéro une valeur négative de tare - Lorsqu'on entre des valeurs numériques, il fait défiler les chiffres numériques en avant.
<p>Touche MODE</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Exécute la fonction spécifique de mode de fonctionnement sélectionné dans l'INSTALLATION. - Lorsqu'on entre des valeurs numériques, il sélectionne le digit à être modifié (de gauche à droite).
<p>Touche PRINT</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Exécute la fonction spécifique de mode de fonctionnement sélectionné dans le setup. - Lorsqu'on entre des valeurs numériques, il permet de les valider. - Pendant le setup, il permet de se rendre à un menu ou de valider un paramètre dans un menu. - Transmet les données via port sériel pour l'imprimante.
<p>Touche C</p> 	<ul style="list-style-type: none"> - Exécute la mise en fonction/arrêt de l'instrument. - Lorsqu'on entre des valeurs numériques, il remet rapidement à zéro la valeur présente. - Dans le setup, il permet de sortir de un menu sans valider la modification effectuée. - Permet l'affichage des informations métriques de la balance: capacité, précision, valeur de poids minimal pour chaque plage de pesage configurée.

2.2.3 Symboles sur l'afficheur LCD

L'afficheur LCD est fourni de symboles indiquant l'état de fonctionnement de l'afficheur.



NUMERO	SYMBOLE	FONCTION
(1)	→0←	Le poids relevé par le système de pesage est compris entre $-1/4 \div +1/4$ d'une division (poids égal à zéro par approximation).
(2)	~	Le poids est instable.
(3)		Indique que l'heure sera affichée en format "HH:MM:SS".
(4)	NET	La valeur affichée est un poids net.
(5)	G	La valeur affichée est un poids brut, si la langue sélectionnée dans la configuration de l'impression est l'italien ou l'anglais.
(6)	B	La valeur affichée est un poids brut, si la langue sélectionnée dans la configuration dans l'impression est l'allemande, le français ou bien l'espagnol.
(7)		Indique le niveau de chargement de la batterie: voir le paragraphe «Signalisation niveau de batterie».
(8)	MAX= MIN= e=	Indique la capacité dans la plage de pesage pendant l'affichage des informations métriques. Indique la valeur minimale de poids dans la plage de pesage pendant l'affichage des informations métriques. Indique la précision dans la plage de pesage pendant l'affichage des informations métriques.
(9)	LT	Une tare bloquée est activée.
(10)	PT	Une tare manuelle est activée.
(11)	W1 W2 W3	On est dans la première plage de pesage. On est dans la deuxième plage de pesage. On est dans la troisième plage de pesage.
(12)		Indique le nombre de balances actives

(13)	PCS	Le numéro de pièces est affiché.
(14)	kg	Indique l'unité de mesure utilisée ("kg" pour kilogramme, "g" gramme).
(15)	%	Indique le pourcentage de poids sur la balance (mode de fonctionnement " Pourcentage Poids Échantillon ").
(16)	t	Indique l'unité de mesure utilisée (ton).
(17)	LB	Indique l'unité de mesure utilisée (lb).
(18)		Sont montré autour des chiffres intéressés de sensibilité supérieure, pendant l'affichage de poids x 10.
(19)	*	Indique qu'une touche a été appuyée.
(20)	PEAK	La fonction de PIC est activée
(21)	HOLD	La fonction de HOLD est activée
(22)	SP1	La sortie n. 1 est activée (en option).
	SP2	La sortie n 2 est activée (en option).
	SP3	La sortie n. 3 est activée (en option).
	SP4	La sortie n° 4 est activée (en option)

2.3 FONCTIONS DE BASE

2.3.1 Zéro

En appuyant sur la touche ZERO on exécute automatique le zéro avec plateforme déchargée dans un champ restreint de la capacité totale (+/- 2 %); après avoir le poids annulé on affiche poids 0 et les voyants correspondants s'allument.

2.3.2 Operations de tare

TARE SEMI-AUTOMATIQUE

En appuyant sur la touche **TARE** on annule tous les poids présents sur la balance: le message «**tArE**» et 0 (poids net) en suivant s'affichent brièvement, les témoins correspondants s'allument.

REMARQUE: Il est possible d'entrer une tare semi-automatique seulement si le poids est AU MOIN EGAL A UNE DIVISION, STABLE (voyant de l'instabilité éteint) et VALABLE (pas en surcharge).

TARE MANUELLE A PARTIR DU CLAVIER

Appuyer **TARE** pendant quelques secondes: l'afficheur montre – **tM** – et puis "000000". Introduire la valeur désirée par les touches numériques:

ZERO augmente le digit clignotant

TARE diminue le digit clignotant

MODE sélectionne le digit (clignotant) à modifier (de gauche à droite).

C remet à zéro rapidement la valeur présente, si elle est appuyée brièvement; elle permet de rentrer en mode de pesage standard sans sauver les modifications éventuelles si appuyé longuement.

Confirmer par **ENTER/PRINT**, cette valeur sera soustraite de le poids pesée et les témoins correspondants s'allument. En cas où la valeur introduite n'est pas multiple de la précision de la balance, elle sera arrondie.

ANNULATION DE LA TARE

Il est possible d'obtenir l'effacement de la tare par modalités différentes:

- Décharger la plateforme et appuyer sur **TARE** ou **ZERO**.
- Décharger partialement la plateforme et appuyer sur **TARE** pour remettre à zéro l'afficheur.
- Appuyer sur **C** sans décharger la plateforme.
- Introduire une tare manuelle égale à 0.

REMARQUE: Il est aussi possible de programmer l'effacement automatique de la tare (voir le paragraphe suivant).

SELECTION TARE MISE HORS SERVICE/TARE BLOQUEE/TARE DEBLOQUEE

Normalement, quand une valeur de tare a été introduite (automatique, manuelle ou de mémoire) en déchargeant le plateau de la balance, l'écran affiche la valeur de tare avec un signe négatif (TARE BLOQUEE). Eventuellement par commodité, il est possible de choisir une fonction permettant à la valeur de tare de s'effacer automatiquement après chaque déchargement de la balance (TARE DEBLOQUEE), ou de mettre hors service les fonctions de tare.

En cas de TARE DEBLOQUEE:

- **Dans le cas d'une TARE SEMI-AUTOMATIQUE, le poids net avant le déchargement de la balance peut aussi avoir été 0.**
- **En cas d'une TARE MANUELLE ou rappelée DE LA MEMOIRE, le poids net avant déchargement de la balance doit être plus grand que 2 divisions et stable.**

Pour programmer le type de tare:

- Mettre en marche l'indicateur, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du micro-logiciel (le menu **typE** est affiché).
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ZERO** (pour faire défiler les paramètres en avant) ou **TARE** (pour les faire défiler en arrière) jusqu'à atteindre le paramètre **FModE**.
- Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le menu.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ZERO** (pour faire défiler les paramètres en avant) ou **TARE** (pour les faire défiler en arrière) jusqu'à atteindre le paramètre **tArE**.

- Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le paramètre.
- Sélectionner les options possibles par les touche **ZERO** ou **TARE: LoCK** (tare bloquée), **unLoCK** (tare débloquée), **diSAb** (tare hors service).
- Valider l'option souhaitée par **ENTER/PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C** jusqu'à le message **SAVE?** est affiché.
- Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour valider les modifications faites, ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

2.3.3 Limitation de la fonction tare

Par instrument homologué il est possible de limiter les fonctions tare, en sélectionnant dans le pas **SEtuP >> d.SALE >> yES (REF.NOT.T.)** les opérations, selon les spécifications en suivant :

PORTEE	FONCTIONNEMENT
< 100kg	Toutes les fonctions sont désactivées
≥ 100kg	La valeur de TARE SEMIAUTOMATIQUE ne peut pas être modifiée par tare manuelle ou mémorisée. On peut entrer ou modifier une tare manuelle ou mémorisée seulement si la balance est DECHARGEE. Il est possible d'annuler la valeur de tare seulement avec la balance DECHARGE

Si l'instrument n'est pas homologué, le pas **d.SALE** n'est pas affiché.

2.3.4 Fonction d'arrêt automatique

Il est possible d'activer l'arrêt automatique de l'indicateur (de 1 à 255 minutes), ou le désactiver ; étant la balance déchargée, l'arrêt automatique se met en marche quand le poids n'est pas levé ou une touche n'est pas appuyée pendant le temps configuré : le message clignotant "**- oFF -**" s'affiche et un signal acoustique est émis, puis l'indicateur s'arrête. Pour la configuration de l'arrêt automatique, suivre les procédures comme ci-dessous :

- Mettre en marche l'indicateur, appuyer la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du micro-logiciel (le menu **typE** est affiché).
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ZERO** (pour faire défiler les paramètres en avant) ou **TARE** (pour les faire défiler en arrière) jusqu'à atteindre le paramètre **FModE**.
- Appuyer on **ENTER/PRINT** pour entrer dans le menu.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ZERO** (pour faire défiler les paramètres en avant) ou **TARE** (pour les faire défiler en arrière) jusqu'à atteindre le paramètre **En.SAVE**.
- Appuyer on **ENTER/PRINT** pour entrer dans le menu
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **ZERO** (pour faire défiler les paramètres en avant) ou **TARE** (pour les faire défiler en arrière) jusqu'à atteindre le paramètre **AutoFF**.
- Appuyer on **ENTER/PRINT** pour entrer dans le paramètre.
- Sélectionner les options possibles par les touche **ZERO** ou **TARE: "diSAb"** (arrêt automatique hors service), **EnAb** (arrêt automatique hors service).
- En sélectionnant "EnAb" il est possible de choisir le nombre de minutes avant l'arrêt automatique de l'indicateur entrer un numéro de 1 à 255 (en utilisant la touche **MODE** pour sélectionner le digit à modifier et les touches **ZERO/TARE** pour le décrémenter/augmenter) et confirmer avec **ENTER/PRINT**.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **C** jusqu'à ce que l'écran affiche le message **SAVE?**.
- Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour valider les modifications faites ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

2.3.5 Signalisation niveau de la batterie

Le niveau de charge est indiqué en phase de pesage par le symbole «batterie»:

-  : batterie chargée
-  : batterie partiellement déchargée.
-  : batterie déchargée: substituer la batterie. En outre le message "Low.bat " apparaît durant quelques secondes (tension au niveau minimal).

REMARQUE:

- L'instrument s'arrête automatiquement en cas de dévoltage sous le niveau minimal.
- Il est possible de visualiser le pourcentage de charge de la batterie en appuyant sur la touche **ZERO** lors de l'allumage (voir le paragraphe «Alimentation - Allumage – Extinction»).

2.3.6 Fonctionnement a double échelon (pour les instruments homologués en métrologie légale)

Le fonctionnement à double échelon (ou «multi-rang») permet une meilleure gestion de l'instrument dans l'intervalle d'utilisation, en divisant la capacité en deux ou trois sous intervalles (ranges). Chaque sous intervalle est composé au maximum de 3000 points, afin d'obtenir la meilleure précision possible dans le première sous intervalle (double échelon) ou dans les premières deux (triple échelon).

Par exemple, il est possible d'homologuer un système de pesage avec une plate-forme et capteur de 10 kg, ayant il un seul intervalle d'utilisation:

Intervalle single: capacité 6 kg et précision 2 g (3000 points)

Intervalle double: capacité 6 / 3 kg et précision 2/1 g (3000 + 3000 points)

Intervalle triple: 15 / 6 / 3 kg et précision 5/2/1 g (3000 + 3000 + 3000 points)

REMARQUE: Le capteur pour systèmes de pesage, qu'on veut homologuer en double ou triple échelon, doivent avoir des caractéristiques techniques meilleures que des capteurs pour homologation à single échelon.

Le fonctionnement à double échelon (ou multi rang) est signalisé par le témoin correspondant. En passant dans le deuxième intervalle on active la double échelle, dans le troisième intervalle la troisième échelle. Pour revenir à la précision de la première échelle il faut remettre à zéro.

La sélection du nombre des sous intervalles multi rang est configurée pendant le calibrage de l'indicateur (**REF.NOT.T.**).

2.3.7 Fonctionnement par la télécommande

2.3.7.1 Télécommande à infrarouges «18-KEY»

Afin d'une efficace utilisation, cette télécommande doit être pointée envers le dispositif à infrarouge de l'indicateur de poids que l'on utilise. La distance de fonctionnement maximale est de 8 m. Le fonctionnement des touches avec ce type de contrôle à distance est décrit dans le tableau suivant.

FONCTION DES TOUCHES

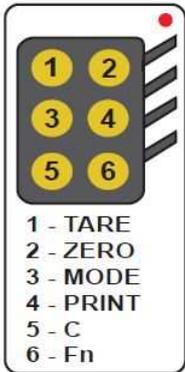


2.3.7.2 TELECOMMANDE RADIO «6-KEY»

Le fonctionnement de chaque touche, avec ce type de contrôle à distance, peut être programmée de manière à correspondre à l'une des touches disponibles de l'indicateur.

Cette configuration doit être effectuée dans l'environnement de setup, dans le pas << inF.Red >>, après la saisie de ce type de télécommande.

EXEMPLE DE CONFIGURATION



UTILISATION DE PLUSIEURS TELECOMMANDES AVEC UN SEUL INDICATEUR

Si l'on travaille avec seulement un indicateur, il est possible d'utiliser n'importe quel contrôle à distance à 6 touches, sans l'associer à l'indicateur, par conséquent, sans limiter le nombre de télécommandes utilisables.

Pour activer ce mode, il est nécessaire d'avoir saisi «RD 6 BR» dans le pas <<inF.Red>>.

UTILISATION DE PLUSIEURS TELECOMMANDES AVEC PLUSIEURS INDICATEURS DANS LA MEME ZONE

Si l'on a besoin d'utiliser plusieurs indicateurs dans la même zone, il est possible de combiner chaque télécommande à l'indicateur souhaité, afin d'exécuter la fonction que sur elle et donc d'éviter l'émulation de la fonction sur tous les indicateurs en cours d'utilisation.

En activant ce mode, il est possible de combiner jusqu'à 3 télécommandes différentes (par exemple pour 3 opérateurs différents) pour chaque indicateur.

Pour activer ce mode, il est nécessaire de saisir «RD 6» dans le pas <<inF.Red>>; en suite, pour associer un nouveau contrôle à distance à l'indicateur il faut :

- appuyer quelques secondes sur 1 et 2 touches (3 secondes).
- l'instrument affiche «aut.rd?».
- appuyer sur la touche **ENTER** de l'indicateur.
- la nouvelle télécommande est associée.

Pour enlever une télécommande déjà associée, il faut :

- appuyer quelques secondes sur 1 et 2 touches (3 secondes).
- l'instrument affiche « aut.rd ? ».
- appuyer sur la touche **C** de l'indicateur, si la télécommande a été précédemment associée, elle est remplacée.

CONFIGURATION TOUTES LES TOUCHES SUR LA FONCTION DE TARE

Il est possible de programmer la télécommande afin que toutes les touches répètent la fonction tare tout en configurant le mode «RD 1 BR» ou bien le mode «RD 1» dans le pas << ir.Conf>>.

2.3.7.3 Fonction de «EN VEILLE»

En configuration «multifonction», en appuyant longuement sur la touche **ZERO**, il est possible de mettre l'instrument en veille; en appuyant sur n'importe quelle touche, on revient en pesage.

2.3.8 Réglage date/heure (en option)

L'indicateur peut être équipé de date/heure optionnel; dans ce cas, au moment de la mise en marche le message «**CLoCK**» est affiché.

Pour configurer cette option procéder comme suit:

Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du micro-logiciel (le menu **typE** est affiché).

Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'on affiche le paramètre "**FModE**".

Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le menu.

Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'on affiche le paramètre "**CLoCK**".

Confirmer avec la touche **ENTER/PRINT**: il faut introduire JOUR ("**dAy**"), MOIS ("**Month**"), ANNEE ("**yEAR**"), HEURE ("**hour**"), MINUTE ("**MinutE**"). L'introduction de chaque paramètre doit être confirmée avec **ENTER/PRINT**.

Appuyer la touche **C** plusieurs fois jusqu'on affiche le message "**SAVE?**".

Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour confirmer les modifications ou autre touche pour ne pas sauver.

REMARQUE:

Pour les modèles avec date/heure, en cas de substitution batterie la date et l'heure reste pendant 5 minutes.

Le paramètre "**CLoCK**" est affiché si est présent l'option date/heure.

2.3.9 Fonction économiseur d'écran "screen saver" (en option)

Si l'indicateur est fourni de date/heure en option, il est possible d'habilitier la fonction économiseur d'écran "**Screen Saver**": après que la balance est déchargée pour un temps programmable (de 1 à 255 minutes), l'horaire est affiché en format "**HH:MM:SS**", et on affiche le symbole (🕒). Au moment du relèvement d'une variation de poids, ou quand une touche est appuyée, l'indicateur revient à l'affichage du poids courant.

Pour configurer la fonction:

- Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du micro-logiciel (le menu **typE** est affiché).
- Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'on affiche le paramètre "**FModE**".
- Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le menu
- Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'on affiche le paramètre "**SCr.SAV**".
- Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le paramètre
- Sélectionner les options possibles par les touches **ZERO** ou **TARE** : "**no**" (désactivée), "**YES**" (activée).
- Confirmer avec **ENTER/PRINT**; si on sélectionne **YES**, il faut introduire le nombre des minutes, après les quels l'indicateur doit afficher l'horaire: entrer un numéro de 1 à 255 (en utilisant la touche **MODE** pour sélectionner le digit à modifier et les touches **ZERO/TARE** pour le décrémenter/augmenter) et confirmer avec **ENTER/PRINT**.
- Appuyer la touche **C** plusieurs fois jusqu'on affiche le message "**SAVE?**".
- Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour confirmer les modifications ou autre touche pour ne pas sauver.

REMARQUE: Le paramètre "**SCr.SAV**" est affiché si est révélée la date/heure.

2.3.10 Exécution des impressions

Si la présence d'une imprimante a été configurée, l'impression des informations suivantes est exécutée:

- 4 lignes d'en-tête de 24 caractères.
- Poids BRUT
- Poids TARE
- Poids NET
- numéro du ticket
- date et heure (en option)
- une code à barres CODE 39 (soit par étiqueteuse LP542PLUS soit par l'imprimante thermique TPR).

En plus de l'impression décrite ci-dessus, chaque mode de fonctionnement aura les impressions spécifiques décrites dans le mode de fonctionnement.

Exécution d'impressions avec balances pour usage interne NON homologué.

Pour commander l'impression en cas de balance pour usage interne, les conditions suivantes sont impliquées:

- Le poids doit être stable.

- le poids brut doit être ≥ 0 .
- l'imprimante est active.

REMARQUE: Dans les modes totalisateurs pour poursuivre l'impression du poids totalisé

- le poids doit être stable.
- le poids net doit être \geq d' 1 division avec totalisation normal et rapide.
- le poids net doit être \geq de 10 divisions avec totalisation automatique.
- la remise en service de l'impression est exécuté selon la configuration du paramètre "**rEAct**" dans l'installation: remise à zéro du poids net, poids instable, ou toujours (voir le paragraphe «Remise en service de la fonction impression et autres fonctions de l'indicateur»).

Exécution des impressions avec des balances légales

Pour pouvoir exécuter une impression avec balance légale, les conditions suivantes doivent être présentes:

- le poids doit être stable;
- le poids net doit dépasser la valeur minimale (20 divisions);
- la remise en service de l'impression est exécuté selon la configuration du paramètre "**rEAct**" dans l'installation: remise à zéro du poids net, poids instable, ou toujours (voir le paragraphe «Remise en service de la fonction impression et autres fonctions de l'indicateur»).

REMARQUE:

L'impression est confirmée avec le message "**Print**" affiché sur l'écran ou "**-tot-**" en cas de totalisation.

Si l'impression n'est pas réactivée l'écran affiche "**no.0.unS**"

En cas de poids instable l'écran affiche le message "**unStAb**".

Si le poids brut ou net est inférieur au poids minimum requis, en appuyant la touche **ENTER/PRINT** l'écran montre le message d'erreur "**LoW**".

Si l'indicateur est en état de sous charge ou surcharge, en appuyant sur la touche **ENTER/PRINT** l'écran montre le message d'erreur "**un.oVer**".

Pour la configuration des impressions, se référer au paragraphe 9 dans le mode d'emploi technique (**REF.NOT.T.**).

2.3.11 Remise en service de la fonction impression et autres fonctions de l'indicateur

Pendant l'usage de l'indicateur, il est possible d'afficher le message d'erreur "**no.0.unS**", avec signalisation acoustique. Il signifie que l'impression ou la fonction souhaitée doivent être activées (afin d'éviter des exploitations casuels).

Il est possible de configurer la remise en fonction dans les modes suivantes: "remis à zéro du poids net", "poids instable", "toujours". Procéder comme suit:

Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du micro-logiciel (le menu **typE** est affiché).

Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'on affiche le paramètre "**FModE**".

Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le menu.

Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'on affiche le paramètre "**rEAct**".

Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le paramètre.

Sélectionner les options possibles par les touches **ZERO** ou **TARE**: "**Zero**" (remise à zéro du poids net), "**inSt**" (poids instable), "**ALWAYs**" (toujours).

Confirmer avec **ENTER/PRINT**.

Appuyer la touche **C** plusieurs fois jusqu'on affiche le message "**SAVE?**".

Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour confirmer les modifications ou autre touche pour ne pas sauver.

2.3.12 Affichage des données métriques (inFO)

L'indicateur est doté d'une fonction **INFO**, grâce à la quelle il est possible d'afficher les données métriques de configuration:

- Appuyer longuement sur la touche **C** jusqu'on affiche "**inFO**", et relâcher-la.
- La valeur de la portée du premier échelon apparaît.
- Appuyer sur **ZERO** pour faire défiler les données comme de suite:
 - o Portée 1er échelon \Rightarrow pesée minimale 1er échelon \Rightarrow division 1er échelon \Rightarrow

- Portée 2ème échelon ⇒ pesée minimale 2ème échelon ⇒ division 2ème échelon ⇒
 - Portée 3ème échelon ⇒ pesée minimale 3ème échelon ⇒ division 3ème échelon ⇒
 - Portée 1er échelon....
- Appuyer sur la touche **TARE** pour faire défiler en arrière les données métriques.
 - Appuyer sur la touche **ENTER/PRINT** ou sur la touche **C** pour revenir au mode pesage.

REMARQUE:

- La pesée minimale correspond à 20 divisions de poids net.
- Les données de la deuxième et troisième balance apparaîtront seulement si elles sont effectivement configurées.

2.3.13 Menu utilisateur

Pendant le pesage, le crochet peseur électronique donne accès à un menu où l'on peut configurer les pas suivants:

- **On.Prin**: Allumage de l'imprimante (uniquement avec l'imprimante).
- **L.int**: Intensité du rétro-éclairage de l'afficheur ou afficheur à LED.
- **Um.ConV**: Unité de mesure de conversion du poids.

Prn-On ALIMENTATION DE L'IMPRIMANTE

Prémisse: le pas On-Prin est affiché uniquement si le paramètre **SEtuP >> SEriAL >> CoMPrn >> PWRPrn** est configuré comme « **EXt.oFF** » ou « **PWrint** » **REF.NOT.T.**).

Dans un système comprenant un indicateur branché à une imprimante, tous deux alimentés par la batterie, l'imprimante est normalement maintenue en STAND-BY et n'alimentée que lorsqu'on exécute une impression. Ce fonctionnement est utile afin de réduire la consommation d'énergie de la batterie lorsque l'imprimante n'est pas utilisée.

Si l'on a besoin de garder sous tension l'imprimante, pour remplacer le papier ou tout autre entretien, il faut sélectionner le pas **Prn-on** dans le menu utilisateur et appuyer sur **ENTER / PRINT**: l'écran affiche **Prn - on** et l'imprimante est alimentée. Appuyer sur **C** pour revenir à la phase de pesage.

L.int INTENSITE DU RETRO-ECLAIRAGE DE L'ECRAN OU L'ECRAN A LED

Ce pas permet de configurer l'intensité du rétro-éclairage dans le cas de crochet peseur électronique avec écran LCD ou l'intensité des voyants LED dans le cas de crochet peseur électronique avec afficheur à LED.

Les niveaux d'intensité sélectionnables sont:

- **Lint 1** (minimum)
- **Lint 2**
- **Lint 3**
- **Lint 4**
- **Lint 5** (au maximum).

Une fois le niveau d'intensité souhaité saisi, appuyer sur **ENTER / PRINT** pour valider.

Appuyer sur **C** pour revenir à la phase de pesage.

Um.Con UNITÉ DE MESURE POUR CONVERSION DU POIDS

Prémisse: le pas **Um.Con** est affiché uniquement si le paramètre **F.Mode >> Funct** est configuré comme « **Std** ».

Ce pas permet de configurer l'unité de mesure dans on veut convertir la valeur de poids mesurée par le crochet peseur électronique.

Les types de conversion à saisir sont les suivants:

- **lb**: la conversion de l'unité de mesure de la balance en livres et vice versa.
- **n**: la conversion de l'unité de mesure de la balance en Newtons et vice versa.
- **lb n**: la conversion de l'unité de mesure de la balance en livres, Newton et de nouveau en l'unité de mesure de la balance (ordre de la conversion cyclique).

Une fois le niveau d'intensité souhaité saisi, appuyer sur **ENTER / PRINT** pour valider.
Appuyer sur **C** pour revenir à la phase de pesage.

2.4 FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES AVEC LA TELECOMMANDE A 18 TOUCHES

2.4.1 ARCHIVES DE TARES EN MEMOIRE

Il est possible de stocker jusqu'à 30 valeurs de mémoire de tare, identifiées par le nombre d'emplacement de 1 à 30, dont l'utilisateur peut rappeler en cas de besoin.

Pour entrer ou modifier une valeur de tare :

- Appuyer successivement sur les touches **Fn** et **9**: l'écran affiche « *t nn* » où *nn* est le nombre de mémoire à entrer. Pour exemple en appuyant **01** et **ENTER/PRINT**, l'écran affiche « *t00000* » ou bien la valeur déjà existante dans l'espace de mémoire «01».
- Entrer la valeur de la tare via le clavier (on peut facilement annuler la valeur introduite par la touche **C**) et appuyer sur **ENTER/PRINT**.
- Répéter la séquence pour les espaces de mémoire suivants.

La valeur insérée doit être un multiple de la division minimale de la balance.

RAPPEL DES VALEURS DE TARE MEMORISEES

Pour rappeler une valeur mémorisée:

- Appuyer successivement sur les touches **Fn** et **1**, l'écran affiche « *t nn* » où *nn* est le nombre de mémoire à entrer.
- En appuyant sur les touches numériques correspondantes à l'espace de la mémoire voulu (01-30) et en suite **ENTER/PRINT**, la tare est activée.

2.4.2 INTRODUCTION DES CODES D'IDENTIFICATION

Il est possible d'entrer un maximum de 2 codes numériques de 10 chiffres maximum chacun à utiliser comme référence lors de l'impression :

- Appuyer successivement sur les touches **Fn** et **3**. L'écran affiche « *lId n* » où *n* est le nombre de code qu'on veut entrer.
- Appuyer sur la touche numérique **1** ou bien **2** : l'écran affiche « *00000* » ou bien la dernière valeur introduite.
- Entrer le code par le clavier numérique et le confirmer avec **ENTER/PRINT** ou appuyer sur **C** pour sortir sans sauvegarder les modifications. Pendant l'insertion, seulement les 6 derniers digits introduits sont affichés ; toutefois, il est possible de faire défiler tous les chiffres en utilisant la touche **MODE**.

Après la saisie, le code est imprimé automatiquement avec sa sigle (ID1 ou ID2) dans chaque impression effectuée. Les zéros non significatifs ne sont pas imprimés.

Il est aussi possible de configurer l'annulation automatique du code après l'impression effectuée.

EN TOUS LES CAS, les codes en mémoire sont annulés lors l'indicateur est éteint.

REMARQUE :

- Toutes les valeurs entre 0'000'000'001 et 9'999'999'999 sont valables. En saisissant 0'000'000'000, le code est annulé.
- En mode TOTALISATION, les codes ne sont imprimés que dans l'impression du total.

SELECTION DU CODE BLOQUE / DEBLOQUE

Normalement le code est BLOQUE, c'est-à-dire qu'il reste en mémoire (et donc il est imprimé) tant qu'il est annulé ou l'instrument est arrêté. Il est, toutefois, possible d'effacer le code après l'impression (CODE DEBLOQUE) :

- Appuyer successivement sur les touches **Fn** et **4** ; l'écran affiche « *Mld n* ».
- Appuyer sur « **1** » ; l'écran affiche « *ld1 U* ». Cela signifie que le CODE 1 est DEBLOQUE.
- Appuyer de nouveau sur les mêmes touches : l'écran affiche « *ld1 L* ». Cela signifie que le CODE 1 est BLOQUE.
- Répéter la saisie pour le CODE 2.

2.4.3 BLOCAGE DU CLAVIER

Il est possible de désactiver les fonctions du clavier pour éviter des pressions accidentelles :

- Appuyer en séquence les touches **Fn** et **0** : l'écran affiche un court instant le message «LoC.KEY» (CLAVIER BLOQUE).

- Si l'on appuie sur n'importe quelle touche, l'écran affiche le message «LoCkEd».
- Pour DÉBLOQUER le clavier, appuyer à nouveau sur les touches **Fn** et **0** : l'écran affiche un court instant le message «unL.kEY» (CLAVIER DÉBLOQUE).

REMARQUE : le clavier peut être mis hors de service aussi par la désactivation d'une interface de l'option carte extension, si configurée (aussi dans l'indicateur à 5 touches). Se référer au paramètre «inPutS» de l'installation (**REF.NOT.T**). Dans ce cas, toutefois, lorsque les touches sont activées ou désactivées, le message n'apparaît pas sur l'afficheur, lorsque on appuie sur une touche l'écran affiche un court instant «LoCkin».

2.4.4 REPETITION DE LA DERNIERE IMPRESSION EXECUTEE

Appuyer successivement sur les touches **Fn** et **PRINT** : la dernière impression exécutée par l'indicateur sera répétée.

REMARQUE : L'extinction entraîne la perte des informations de la dernière impression exécutée ; cette fonction est donc déshabillée jusqu'à l'exécution de la première impression.

2.5 MODE FONCTIONNEMENT SELECTIONNABLES

Plus de la fonction base de pesage normal avec soustraction de tare et transmission éventuelle de données, l'indicateur peut exercer une fonction supplémentaire au choix parmi les fonctions suivantes:

CONVERSION DE L'UNITE DE MESURE EN LIVRE / NEWTON / LIVRE ET NEWTON, NET/BRUT, POINT DE CONSIGNE SUR POIDS BRUT, POINT DE CONSIGNE SUR POIDS NET, ENTREE /SORTIE, MEMOIRE ALIBI, CONTROLE DE TOLERANCE +/-, POURCENTAGE POIDS ECHANTILLON, VISUALISATION AVEC SENSIBILITE' AMPLIFIEE X 10, BLOCAGE DE POIDS SUR L'AFFICHEUR, RELEVEMENT DE PIC, TOTALISATEUR HORIZONTAL, TOTALISATEUR VERTICAL, COMPTE-PIECES.

Chaque mode de fonctionnement prévoit le démarrage de différents témoins de fonction, décrites en détails dans les paragraphes «Touches et indications sur le panneau avant» et «Symboles sur l'afficheur LCD».

Pour configurer le mode de fonctionnement, procéder comme de suite:

Mettre en marche la balance, appuyer sur la touche **TARE** pendant la visualisation de la version du micro-logiciel (le menu **typE** est affiché).

Appuyer plusieurs fois sur **ZERO** pour faire défiler les paramètres en avant ou sur **TARE** pour les faire défiler en arrière jusqu'on affiche le paramètre "**FModE**".

Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le menu (le menu "**Funct**" s'affiche).

Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le paramètre.

Appuyer sur **ZERO** ou sur **TARE** pour sélectionner les options possibles:

Std	Conversion unité de mesure
ntGS	Conversion net / brut
StPG	Points de consigne sur le poids BRUT
StPn	Points de consigne sur le poids NET
inout	pesée en entrée/sortie
ALibi	Mémoire alibi
ChECK	Contrôle de tolérance +/-
PErC	Pourcentage poids échantillon
UiSS	Sensibilité x 10
hLd	Blocage de poids sur l'afficheur
PEAK	Relèvement de pic
tot o	Totalisation horizontale
tot S	Totalisation verticale
Coun	Comptage de pièces

- Confirmer avec **ENTER/PRINT**; si l'on sélectionne le mode **in/out**, **ChECK**, **PErC.**, **tot 0**, **tot S** ou **Coun**, il faut sélectionner un ou plus paramètres de fonctionnement. A ce sujet, se référer au paragraphe du mode de fonctionnement pour la description correspondante.
- L'instrument va automatiquement dans le paramètre suivant.
- Appuyer la touche **C** plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran affiche le message "**SAVE?**".

- Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour confirmer les modifications ou autre touche pour ne pas sauver.

REMARQUE: Une fois le mode de fonctionnement sélectionné, si l'imprimante est présente, l'impression standard relative à l'imprimante sélectionnée dans le paramètre **SEtuP >> SERIAL >> PrMODE, REF.NOT.T.** est automatiquement activée.

2.5.1 Conversion des unités de mesure en livres / Newton / livres et Newton (Std)

En appuyant sur la touche **MODE**, on effectue la conversion de l'unité de mesure de la balance en unité de mesure configurée au pas **Um.Con** dans le menu utilisateur.

Selon le paramètre configuré au pas **Um.Con**, les modes de conversion du poids seront les suivants :

- **lb**: la conversion de l'unité de mesure de la balance en livres et vice versa.
- **n**: la conversion de l'unité de mesure de la balance en Newtons et vice versa.
- **lb n**: la conversion de l'unité de mesure de la balance en livres, Newton et de nouveau en l'unité de mesure de la balance (ordre de conversion cyclique).

REMARQUE:

- La conversion est effectuée par chaque unité de mesure configurée durant la calibration.
- Avec l'instrument HOMOLOGUE, le temps d'affichage du poids en livres est de 5 secondes après lesquelles il revient à l'affichage dans l'unité de mesure de la balance. Pendant l'affichage en livres il n'est pas possible d'imprimer le poids (à la pression de **ENTER/PRINT** le message "ConV." apparaît et un signal acoustique est émis).

2.5.2 Conversion net/brut (ntGS)

Si une tare est configurée, en appuyant **MODE** le poids brut s'affiche pendant 3 secondes environ.

REMARQUE: il n'est pas possible d'imprimer pendant l'affichage du poids brut.

2.5.3 Points de consigne sur poids brut (StPG)

Dans ce mode de fonctionnement, en fonctionnement normal, on active la fonction des relais sur le poids BRUT; il est possible d'utiliser jusqu'à 4 relais par des cartes en option.

Dans le menu «output» du setup (**REF.NOT.T.**), l'on peut configurer le mode de fonctionnement pour chaque sortie à utiliser: pas de modes, avec hystérésis (point de consigne d'activation et de désactivation) sans hystérésis (point de consigne seul).

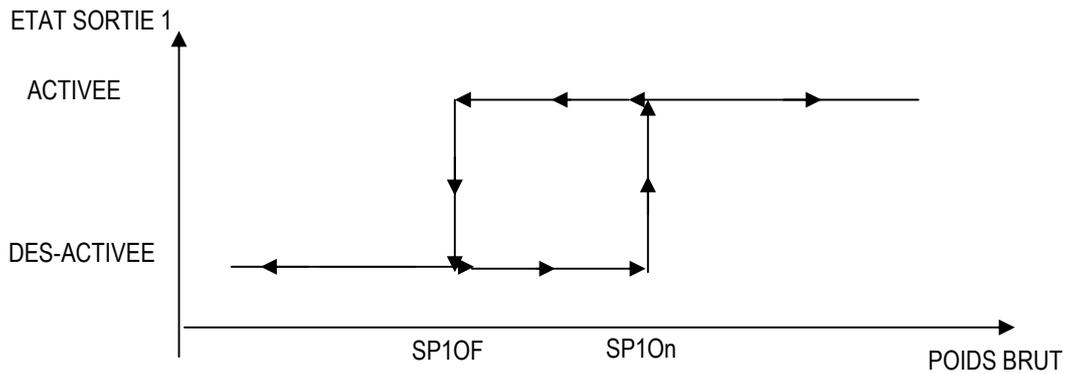
En outre il est possible configurer l'état des relais (normalement ouverts ou normalement fermés), ou le type de contrôle (direct ou en poids stable).

MODE HYSTERESIS:

On introduit 2 POINTS DE CONSIGNE pour chaque relais: une consigne de DESACTIVATION, qui désactive les sorties concernés quand le poids brut descend sous ce niveau, une consigne d'ACTIVATION, qui, quand le poids brut dépasse ou est égal à la valeur de consigne, active la sortie.

En maintenant appuyé sur la touche **ENTER/PRINT** pendant environ 3 secondes les POINTS DE CONSIGNE de DESACTIVATION et ACTIVATION, seulement pour les relais configurés:

- L'afficheur montre "**S1 oF**" (POINTS DE CONSIGNE de DESACTIVATION sortie 1): appuyer **ENTER/PRINT** pour entrer dans la fonction.
- Utiliser la touche **MODE** pour choisir le chiffre à incrémenter (CHIFFRE CLIGNOTANT), la sélection des chiffres se fait de gauche à droite.
- Choisir la valeur en utilisant la touche **MODE**.
- Décrémenter/augmenter la valeur en utilisant **ZERO** ou **TARE**.
- Après de l'introduction des valeurs, confirmer avec **ENTER/PRINT**.
- L'afficheur montre "**S1 on**" (SETPOINT ACTIVATION relais 1): insérer la valeur de poids comme pour le SETPOINT précédent et confirmer par **ENTER**.
- Avec la touche **C**, on met à zéro rapidement la valeur de consigne.
- Procéder d'une manière analogue pour les paramètres "**Sb2.oF**", "**Sb2.on**", "**Sb3.oF**", "**Sb3.on**", "**Sb4.oF**", "**Sb4.on**" (si présents).
- Après la programmation des points de consigne, il faut sortir avec la touche **C** pour revenir au mode pesage.

**REMARQUE:**

- Si le mode de fonctionnement des relais n'a pas été configuré, la pression prolongée de la touche **ENTER/PRINT** n'a pas d'effet.
- le POINTS DE CONSIGNE de DESACTIVATION doit être inférieur ou égal à celui de l'ACTIVATION;
- Si on programme comme POINTS DE CONSIGNE de DESACTIVATION une valeur supérieure à celle de l'ACTIVATION, l'indicateur la changera automatiquement en la même valeur que le paramètre d'ACTIVATION et signalera l'anomalie par le message "**ModiFY**" à la sortie du MENU de configuration des POINTS DE CONSIGNE.
- Si dans le POINT DE CONSIGNE de l'ACTIVATION est introduite une valeur inférieure à celle de la DESACTIVATION, l'indicateur ne permet pas de confirmer.
- La valeur 0 est valable tant dans le point de consigne d'activation que dans le point de consigne de désactivation, et seulement les points de consigne plus grands ou égaux à zéro sont admis.
- Le contrôle de poids reste actif sur la valeur de consigne, aussi pendant la modification du POINT DE CONSIGNE, jusqu'à confirmation d'une nouvelle valeur.
- Au démarrage les relais sont gérés au moment où le poids est affiché, et ils reviennent à leur configuration de l'installation technique. Il n'est pas possible de les gérer en entrant dans les installations techniques.
- Les opérations de tare sont actives.

MODE SANS HYSTERESIS

Analogue au mode de fonctionnement avec hystérésis, sauf qu'on peut insérer une seule valeur de CONSIGNE (donc le point de consigne d'activation est égal à le point de consigne de désactivation).

2.5.4 Point de consigne sur poids net (StPn)

En sélectionnant ce mode dans le fonctionnement standard de la balance, on active la fonction des relais sur le poids NET; l'introduction des points de consigne et les notes de fonctionnement sont analogues au mode poids brut.

2.5.5 Entrée/ sortie (in-out)

Mode de fonctionnement pour afficheur simple avec fonction de pesage entrée/sortie: l'indicateur mémorise par confirmation de l'opérateur les deux valeurs de poids et effectue la différence entre les deux, en imprimant automatiquement les données (si l'imprimante a été configurée comme active).

Une fois sélectionnée la fonction entrée/sortie, l'écran affiche quelques secondes le message **tyPE** et il faut sélectionner mode d'impression avec **ENTER/PRINT**:

- **G.t. brut/tare:**
 - BRUT Poids plus grand avec unité de mesure.
 - TARA Poids plus petit avec unité de mesure.
 - NETTO Différence entre BRUT et TARE avec unité de mesure.

- **1st.2nd première pesée/deuxième pesée:**
 - PESEE 1 Premier poids avec unité de mesure.
 - PESEE 2 Deuxième poids avec unité de mesure.
 - NET Différence sans signe entre PESEE1 et PESEE 2 avec unité de mesure.

- **in.out entrée/sortie:**
 - ENTREE Premier poids avec unité de mesure.
 - SORTIE Deuxième poids avec unité de mesure.
 - NET >> si PESEE 1 = PESEE 2
Poids Zéro avec unité de mesure.
 - NET ENTREE >> si PESEE 1 > PESEE 2
Différence sans signe ENTREE et SORTIE avec unité de mesure.
 - NET SORTIE >> se PESEE 1 < PESEE 2
Différence sans signe ENTREE et SORTIE avec unité de mesure.

PROCEDURE:

- Par la touche **MODE**, la première pesée est stockée, " - - 1 - - " est affiché avec un signal acoustique prolongé.
- En appuyant encore la touche **MODE** de l'indicateur, la deuxième pesée est stockée, " - - 2 - - " est affiché avec un signal acoustique prolongé.
- Au terme du stockage de la deuxième pesée, l'impression des données est commandée.
REMARQUE: la deuxième pesée est enregistrée seulement quand la configuration de l'installation du paramètre "rEAct" (remise à zéro du poids, poids instable ou toujours) est respecté, voir le paragraphe 2.3.11 REMISE EN SERVICE DE LA FONCTION IMPRESSION ET OUTRES FONCTIONS DE L'INDICATEUR
- Au terme du stockage de la deuxième pesée, l'impression des données est commandée.

Le cycle de pesage peut être arrêté avec **ENTER/PRINT** après la lecture du premier poids: sur l'afficheur apparaît le message " **CLEAR?** " avec signal acoustique prolongé. Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour confirmer l'annulation de la première pesée stockée ou une autre touche pour ne pas confirmer.

REMARQUE:

- Le poids est accepté si:
 - Avec balance PAS HOMOLOGUE: s'il y a un poids STABLE supérieur à 0.
 - Avec balance HOMOLOGUE: s'il y a un poids STABLE dépassant les 20 divisions.
 - Si la configuration du paramètre **rEAct** de l'installation (remise à zéro du poids, poids instable, ou toujours) est respecté, voir le paragraphe «Remise en service de la fonction impression et autres fonctions de l'indicateur».
- Les opérations de tare ne sont pas acceptées.

2.5.6 Mémoire alibi (ALibi) (en option)

La mémoire alibi permet la mémorisation des valeurs de poids transmises à l'ordinateur afin de les utiliser dans autre application ou élaboration de données. Les valeurs stockées peuvent être rappelées via porte sérieuse du PC ou directement sur l'afficheur pour un contrôle suivant.

La mémorisation d'une pesée arrive par pression de la touche **ENTER/PRINT**, ou en introduisant la commande PID par un ordinateur. L'indicateur transmet vers PC la valeur de poids brut, de tare et une troisième valeur d'identification ID qui identifie de façon univoque cette pesée.

Le ID est un code numérique écrit comme de suite:

<Nombre réécriture> - <nombre pesée>

Nombre réécriture: nombre de 5 digits de 00000 à 00255, qui indique le nombre de réécritures complètes mémorisées dans la mémoire alibi.

Nombre pesée: nombre de 6 digits de 000000 à 131072, qui indique le nombre de pesées dans la réécriture actuelle dans la mémoire alibi.

A chaque mémorisation les pesées augmentent de 000001; atteignant la valeur 131072, le numéro des pesées repart de 000000 et le nombre de réécriture est augmenté de 000001.

Par conséquent, la pesée relative à un code d'identification (ID) ne peut être vérifiée que si:

Elle a un numéro de réécriture égal au numéro actuel de la mémoire alibi et un numéro de pesée inférieur ou égal à la dernière valeur reçue par la commande "PID";

Elle a un numéro de réécriture supérieur ou égal à zéro, mais inférieur de 1, par rapport à la valeur actuelle de la mémoire alibi et un numéro de pesée supérieur à la dernière valeur reçue par la commande "PID".

Exemple:

Si la pesée mémorisée est:

"PIDST, 1, 1.000kg, 1.000kg, 00126-131072"

La pesée que suit est:

"PIDST, 1, 1.000kg, 1.000kg, 00127-000000"

La mémorisation d'une pesée dans la mémoire alibi est possible seulement si le poids est stable et valide (c'est-à-dire pas en sous charge ni en surcharge), si le poids brut est égal ou supérieur à zéro.

Il est possible de mémoriser une pesée par touche seulement si:

- la fonction est rétablie (ou bien si le poids net est remise à zéro ou poids instable, ou toujours selon comme est configuré le pas **F.ModE** >> **rEAct** dans le setup technique, **REF.NOT.T.**)
- le poids net est minimum 20 divisions avec appareil homologué.

Si ces conditions ne sont pas vérifiées on a:

- une réponse "**NO**" à la commande PID au lieu de l'ID
- pas de transmission en appuyant sur la touche **ENTER/PRINT**

Après avoir transmis le poids avec ID par la touche **ENTER/PRINT**, le message "**tr.id**" s'affiche pendant 2 secondes, et la chaîne de caractères transmise est comme de suite:

<ESC>[II]PIDSS,B,LLLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTUU,(ID | NO)<STX>.

Voir le paragraphe en suivant "Commandes sérieuses" pour la description de la chaîne de caractères.

REMARQUE:

Soit l'instrument homologué soit non homologué, il est toujours possible de mémoriser une pesée par la commande sérieuse PID si le poids est compris entre sa capacité maximale.

LECTURE DE PESEES EFFECTUEES

Pour afficher sur l'indicateur les informations correspondantes aux pesées effectuées:

- appuyer sur la touche **MODE**.
- Le message "**rew.id**" apparaît, puis il faut entrer le nombre de réécriture (de 00000 à 00255) et appuyer sur **ENTER/PRINT**.
- Le message "**id**" apparaît, puis il faut entrer le nombre de réécriture (de 00000 à 00255) et appuyer sur **ENTER/PRINT**.
- Maintenant il est possible d'afficher en séquence les informations des pesées, et les faire défiler par la touche **ZERO** (en avant) ou sur la touche **TARE** (en arrière):
 - "ch. x", où x est le numéro de la balance (toujours 1).
 - " um yy", où yy est l'unité de mesure (kg, g, t ou lb).
 - Poids brut (le message "**GroSS**" apparaît pendant une seconde et de suite la valeur du poids brut).
 - Poids tare (les messages "**tArE**" ou "**tArEpt**" (tare manuelle) apparaissent pendant une seconde et de suite la valeur de la tare).
- Appuyer sur **C** pour revenir au mode pesage.

REMARQUE:

- Si la mémoire alibi est vide, en appuyant sur **MODE** le message "**EMPTY**" apparaît pendant environ une seconde, un signal acoustique d'erreur est émis et on revient au mode pesage.
- Si l'ID n'est pas valable, c'est-à-dire qu'il n'est pas correspondant à une pesée mémorisée, le message apparaît, un signal acoustique d'erreur est émis et on revient au mode pesage.

INITIALISATION DE LA MEMOIRE ALIBI

Il est possible d'effacer toutes les pesées effectuées et initialiser la mémoire alibi; cette opération peut être exécutée directement par l'indicateur (voir le paramètre "**SETUP**" >>"**ini.AL**", **REF.NOT.T.**) ou par une commande série (voir le paragraphe suivant)

REMARQUE:

- Il n'est pas possible d'effacer une seule pesée.
- L'initialisation est possible seulement avec instrument non homologué.

COMMANDES SERIE:

Autres aux commandes décrites dans le paragraphe «Format des commandes série», **REF.NOT.T.**, dans ce mode de fonctionnement, les commandes suivantes sont également disponibles.

MEMORISATION DES PESEES

Commande

[II]PID<CRLF> ou **<ESC>[II]PID<STX>**

Et

[II]PIDD<CRLF> ou **<ESC>[II]PIDD<STX>**

Où: [II]: adresse 485

<ESC>: caractère ascii 27 décimale

<STX>: caractère ascii 2 décimale

Réponse de l'instrument à la commande **[II]PID<CRLF>**:

[II]PIDSS,B,LLLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTUU,(ID | NO)<CRLF>

Réponse de l'instrument ou à la commande **<ESC>[II]PID<STX>**:

<ESC>[II]PIDSS,B,LLLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTUU,(ID | NO)<STX>

Réponse de l'instrument à la commande **[II]PIDD<CRLF>**:

[II]PIDSS,B,LLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTUU,(ID | NO),(dd/mm/yybbhh:mm:ss|"NO DATE TIME")<CRLF>

Réponse de l'instrument ou à la commande **<ESC>[II]PIDD<STX>**:

<ESC>[II]PIDSS,B,LLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTUU,(ID | NO),(dd/mm/yybbhh:mm:ss|"NO DATE TIME")<STX>

Où:

[II]	adresse 485 (seulement en transmission en mode 485)
SS	"OL" (overload = surcharge) ou "UL" (sous charge = sous charge) ou "ST" (poids stable) ou "US" (poids instable) ou "TL" (adresse TILT fermé).
B	numéro de la balance (toujours 1)
LLLLLLLLLL	poids brut (10 digits)
UU	unité de mesure
YY	2 espaces si la tare est égal à zéro ou tare semi-automatique, "PT" si la tare est manuelle
TTTTTTTTTT	tare (10 digits)
ID	XXXXX-YYYYYY où: XXXXX est le numéro de réécriture (5 digits, de 00000 à 00255) et YYYYYY est le numéro de pesée (6 digits, de 000000 à 131072).
dd/mm/yy	Date en format "gg/mm/aa" (seulement avec commande PIDD)
bb	2 caractères d'espace, caractère ascii décimal 32 (seulement avec commande PIDD)
hh:mm:ss	Heure en format "hh:mm:ss" (seulement avec commande PIDD)

Si le poids brut est négative ou instable la valeur de poids est mémorisée mais non l'ID, qui est remplacé par "NO". Dans ces derniers cas le poids n'est pas mémorisé dans la mémoire alibi.

Dans le cas où la date/heure ne soit pas relevée ou présente, la commande PIDD fait afficher le poids mais non la date et l'heure, et on affiche le message "NO DATE TIME".

LECTURE DES PESEES

Commande:

[II]ALRDXXXXX-YYYYYY <CR o CRLF>

Où:

[II]	adresse 485 (seulement en transmission en mode 485)
XXXXX	numéro de réécriture (de 00000 à 00255)
YYYYYY	numéro de pesée (de 000000 à 131072)

Réponse de l'instrument:

[II]B,LLLLLLLLLUU,YYTTTTTTTTTUU<CR o CRLF>

Où:

[II]	adresse 485 (seulement en transmission en mode 485)
B	numéro balance (toujours 1)
LLLLLLLLLL	poids brut en 10 digits
UU	unité de mesure
YY	2 espaces en cas de tare nulle ou tare, PT en cas de tare manuelle
TTTTTTTTTT	poids tare en 10 digits

EFFACEMENT DE MEMOIRE ALIBI (seulement avec instrument non homologué)**Commande:****[II]ALDL <CR o CRLF>**

Où [II] adresse 485 (seulement en transmission en mode 485)

Réponse de l'instrument:**[III]ALDLOK <CR o CRLF>** si l'effacement a été mené a terme**[III]ALDLNO <CR o CRLF>** si l'effacement n'a pas été mené a termeREMARQUE: pendant l'effacement, l'afficheur affiche "**WAit**" et toutes les fonctions de l'indicateur se "congelent".

Les commandes sont ignorées si le mode de fonctionnement Mémoire Alibi n'est pas activé.

2.5.7 Contrôle de tolérance +/- (ChECK)

Dans ce mode de fonctionnement l'instrument commande le fonctionnement des icônes SP1, SP2, SP3 et SP4 de l'afficheur LCD et des 4 relais des 2 cartes d'expansion (en option), sur la base d'une valeur de POIDS CIBLE, une valeur de TOLERANCE INFERIEURE, une valeur de TOLERANCE SUPERIEURE et un seuil D'ACTIVATION, librement programmées.

-----(**thrESh**)-----(**t.Min**)-----**POIDS CIBLE**-----(**t.MAX**)-----

Il est possible d'effectuer le contrôle sur le poids brut ou sur le poids net: dans le SETUP TECHNIQUE, après la sélection du mode Check, le système demande de sélectionner "**GroSS**" (poids brut) ou "**nEt**" (poids net). La sélection du type de contrôle (net ou brut), provoque la configuration de default des paramètres relatifs aux relais.

En configurant le seuil d'activation du mode de fonctionnement; si le poids est au-dessous du seuil configuré, aucun contrôle n'est effectué; en revanche, si le poids atteint ou bien dépasse le seuil, le contrôle sur la tolérance est activé.

SAISIE DE LA SEUIL, DU CIBLE ET DES TOLÉRANCES

- Appuyer sur la touche **MODE**, l'instrument affiche d'abord "**tArGET**" puis "000000" ou la cible utilisée auparavant. Saisir avec le clavier, la cible voulue; avec **C** on met au zéro rapidement la valeur entrée, en appuyant encore **C**, on annule la saisie et on revient au pesage.
- Valider avec **ENTER/PRINT**: l'écran affiche d'abord "**t.Min**" puis "000000" ou la tolérance inférieure utilisée auparavant. Saisir avec le clavier la tolérance inférieure voulue; avec **C**, on zérote rapidement la valeur entrée, en appuyant encore **C**, on annule la saisie et on revient au pesage.
- Valider avec **ENTER/PRINT**: l'écran affiche d'abord "**t.MAX**" puis "000000" ou la tolérance supérieure utilisée auparavant. Saisir avec le clavier la tolérance supérieure voulue; avec **C**, on zérote rapidement la valeur entrée, en appuyant encore **C**, on annule la saisie et on revient au pesage.
- Valider avec **ENTER/PRINT**: l'écran affiche d'abord "**thrESh**" puis "000000" ou le seuil d'activation utilisée auparavant. Saisir avec le clavier le seuil d'activation voulue; avec **C**, on zérote rapidement la valeur entrée, en appuyant encore **C**, on annule la saisie et on revient au pesage.
- Valider avec **ENTER/PRINT**: l'écran affiche pour un court instant "**StorE**.", après quoi on revient au pesage.

REMARQUE: Si la valeur saisie est erronée (par ex. valeur de tolérance supérieure à la cible ou cible supérieure à la portée de la balance), l'indicateur émet un signal sonore prolongé et zérote la valeur saisie; de plus, si une valeur différente de la division de la balance est saisie, elle est arrondie de façon correcte.

PROCEDURE

Après avoir entré le seuil d'activation, la cible et les valeurs de tolérance, mettre le poids sur la balance: si le cible est plus grand de 0, l'écran affiche, à intervalles réguliers, si le poids est dans les tolérances saisies.

Balance	Visualisation Afficheur	Sortie active
Poids < Cible - t.Min	undEr	reL.b.1
Cible - t.Min ≤ Poids ≤ Cible + t.MAX	oK	reL.b.2
Poids > Cible + t.MAX	oVEr	reL.b.3
Poids ≥ thrESh		reL.b.4

REMARQUES TECHNIQUES

- La valeur 0 pour les tolérances et pour le seuil d'activation est aussi valable.
- En instaurant la cible à 0, le contrôle sur le poids est déshabilité.
- Si l'imprimante a été configurée et si une cible supérieure à 0 a été instaurée, la cible, les tolérances et le résultat du contrôle seront imprimés.
- Le contrôle du poids est activé aussi en cours de modification de la cible et des tolérances, suivant les dernières valeurs validées. Les nouvelles valeurs saisies entrent en fonction après être validée.
- Les 4 relais des 2 cartes d'expansion (en option), sont habilités automatiquement à la suite de la sélection du mode, et peuvent être utilisés pour gérer des signaux extérieurs qui indiquent à l'opérateur si le poids mis sur la balance est FAIBLE, JUSTE ou ABONDANT par rapport au POIDS CIBLE. De plus, il n'est pas possible de configurer le mode de fonctionnement des relais, mais seulement l'état (N.O. /N.C.) et le type de contrôle (direct ou à stabilité).
- Il est possible de configurer via série la cible, les tolérances et le seuil d'activation, voir le paragraphe "Format des commandes série", **REF.NOT.T.**

2.5.8 Pourcentage du poids échantillon (3.PErC.)

Dans ce mode de fonctionnement, l'instrument affiche à l'écran le poids net exprimé en pourcentage, en le confrontant avec un poids de référence auquel on a associé précédemment un pourcentage.

Au moment de sélectionner le mode de fonctionnement il faut sélectionner la configuration de:

- **"Wai.t" : intervalle d'échantillonnage.**
Configuration du temps d'échantillonnage (secondes, avec un décimal); plus le temps est grand, plus l'échantillonnage calculé est précis.
 - Configurer le temps souhaité.
 - Confirmer par **ENTER/PRINT**.
 - Appuyer sur **C** plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran affiche le message "SAVE?".
 - Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour valider les modifications faites, ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder. Si la valeur introduite est confirmée, elle substitue celle présente dans l'installation.

PROCEDURE

- 1) Mettre, s'il existe, le conteneur vide sur la plateforme et appuyer sur «**TARE**» pour le mettre comme tare.
- 2) S'assurer que la balance est mise à zéro; en appuyant sur la touche **MODE**.
- 3) L'afficheur donne un pourcentage parmi celles prévues: 100.0, 200.0, 5.0, 10.0, 20.0, 30.0, 40.0, 50.0, 60.0, 75.0.
- 4) Appuyer sur **ZERO** ou **TARE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage de la quantité choisie.
- 5) Mettre sur la balance le poids de référence, appuyer sur **ENTER/PRINT** pour valider ou **C** pour revenir à la modalité pesage.
- 6) En appuyant sur **ENTER/PRINT**, l'écran affiche le message "**SAMPL**". Après quelques secondes le pourcentage sélectionné et mis sur la balance est affiché.
- 7) Poser sur la balance la quantité à mesurer: sa valeur sera affichée.
- 8) En appuyant sur la touche **MODE** on passe de l'affichage du pourcentage à l'affichage du poids net ou vice versa.
- 9) **Pour exécuter un nouvel échantillonnage**, appuyer longuement sur la touche **MODE** et répéter les opérations comme décrites au point 3).

ERREUR "Er.Mot" POUR POIDS INSTABLE PENDANT L'ECHANTILLONAGE

Peut-être que pendant une phase d'échantillonnage le poids soit instable; le message d'erreur "Er.Mot" s'affiche pendant 3 secondes. Donc il faut répéter l'opération d'échantillonnage.

POIDS MINIMAL D'UN ECHANTILLON

Il faut utiliser un poids net plus grand de 0.

IMPRESSION

Si une imprimante est connectée, chaque fois qu'on appuie sur la touche **ENTER/PRINT**, on effectue l'impression des données configurées dans le paramètre **SEtuP >> SEriAL >> CoM.Prn >> Pr.ConF** du setup technique. (**REF.NOT.T.**), Par exemple:

- Poids BRUT
- Poids TARE
- Poids NET

Pourcentage sur la balance.

REMARQUE: Si l'échantillonnage ne pas effectué, le pourcentage n'est pas imprimé.

2.5.9 Afficher avec sensibilité x10 (ViSS) (pour l'utilisation en tests de tarage)

En appuyant sur la touche **MODE** on peut passer de l'affichage du poids avec sensibilité normale et sensibilité x 10; le dernier digit à droite de l'afficheur est indicatif de la sensibilité (précision de la balance divisée par 10).

L'impression ne peut être effectuée que quand l'indicateur se trouve en sensibilité normale.

REMARQUE: si l'instrument est homologué, en appuyant sur la touche **MODE** on peut lire la valeur de poids avec sensibilité x 10 pendant 5 secondes après quoi l'instrument revient automatiquement à l'affichage «normal». En revanche, avec paramètre **SEtuP >> d.SALE** configuré à **YES, REF.NOT.T.**, on peut obtenir l'affichage avec sensibilité x 10 seulement avec portée supérieures ou égal à 100 kg (220lb).

2.5.10 Hold: gel du poids sur l'afficheur (hLd)

Modalité de fonctionnement afficheur simple, en appuyant sur la touche **MODE** la valeur de poids posé sur la balance est fixée dans l'afficheur et l'afficheur alterne tous les 5 secondes cette valeur de poids avec le message **HOLd**. Pour débloquer le poids affiché, appuyer encore sur la touche **MODE**.

2.5.11 Pic relèvement des pics de poids (PEAk)

L'instrument peut être utilisé pour mémoriser la valeur maximale de poids lors du pesage (PIC), par exemple pour mesurer le chargement en rupture des matériaux.

En appuyant sur **MODE**, le mode Pic est mis en marche et le poids maximum obtenu est affiché en s'alternant tous 5 secondes avec le message "**PEAk**".

L'opération se termine en appuyant sur la touche **MODE** ou quand le pic de poids va au-delà de la portée maximum de l'instrument (l'écran à LED affiche pour un court instant le message **PEAk.oF** et revenir à l'affichage du poids présent sur la balance).

CONFIGURATION DU TEMPS D'ECHANTILLONNAGE

Il est possible de configurer le temps minimal de l'impulsion au-delà du quel la mesure est acceptée. Cet intervalle peut être choisi en appuyant sur la touche **ENTER/PRINT** (si l'indicateur n'est pas en mode PIC): le message **-tP-** et le nombre de centièmes du temps minimal de l'impulsion du poids. En appuyant sur **ZERO** ou **TARE** on peut configurer les valeurs suivantes: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 20, 50, 100 e 127; de suite appuyer sur **ENTER/PRINT** pour confirmer la valeur choisie (l'indicateur revient dans le mode pesage). La valeur par défaut est 2.

TABLEAU DES PARAMETRES DE FONCTIONNEMENT EN MODE «PIC»

DUREE	ECHANTILLONNAGE PAR SECONDE	VALEURS SAISIES	VALEURS MOYENNES
1	400	1	1
2	200	1	1
3	100	1	1
4	100	4	2
5	50	4	2
10	25	4	2
20	12	4	2
50	6	4	2
100	6	8	2
127	6	12	2

Il arrive que le poids visualisé lors de l'activation du mode PICCO ne soit pas celui réellement présent sur la balance. Plus sont les échantillonnages par seconde, plus est le poids visualisé sur l'afficheur.

Es. Si sur la balance sont présent 0.000Kg et le temps d'échantillonnage est égal à 1, un poids de 0.034 kg pourrait être visualisé lors de l'activation de la modalité PEAK.

2.5.12 Totalisateur horizontal (Somme de lots) (tot 0)

Tot.Mod: TYPE DE TOTALISATION (NORMALE, RAPIDE, AUTOMATIQUE)

Une fois la fonction «Totalisateur» sélectionnée, même horizontal ou vertical, on doit configurer le type de totalisation: normale (**t.norM**), rapide (**t.FASt**) ou automatique (**Auto**); on change le paramètre par les touches **ZERO** ou **TARE**, on le confirme par **ENTER/PRINT**.

- La totalisation normale prévoit l'affichage du numéro de pesée et du total du poids net, avant de l'impression des données, à chaque opération.
- La totalisation rapide prévoit seulement l'affichage du message "-tot-" avant l'impression des données.
- La totalisation automatique prévoit la saisie automatique du poids stable, l'affichage du message "-tot-" et l'impression des données.

MAx.tot: NOMBRE DE TOTALISATIONS CONSECUTIVES AVANT L'IMPRESSION ET LA REMISE A ZERO EN MODE AUTOMATIQUE DU TOTAL

Après avoir effectué les pesées prédéfinies, le total général obtenu est imprimé et mis à zéro ; entrer une valeur entre 0 et 63.

REMARQUE: la valeur 0 désactive la fonction.

OPERATIONS DE TOTALISATION

Pour exécuter la totalisation il faut charger le poids sur la balance et appuyer sur la touche **MODE** (si l'on n'a pas configuré la totalisation automatique): le poids est ajouté à deux niveaux de total (le total partiel et le total général).

Pour totaliser, le poids net doit être:

- au moins 1 division en cas d'instrument non homologué et avec totalisation normal ou rapide;
- au moins 10 divisions en cas d'instrument non homologué et avec totalisation automatique;
- au moins 20 divisions en cas d'instrument homologué.

Pour éviter des accumules non souhaités, la touche **MODE** est active une seule fois; cette touche se réactive suivant la configuration du paramètre **rEACt** dans le setup, c'est-à-dire après la remise à zéro de la balance, le poids instable, ou toujours (voir le paragraphe «Réactivation des impressions et fonctions de l'indicateur»).

Si une imprimante a été configurée en branchement, la touche **MODE** active aussi l'impression des valeurs de poids.

En appuyant la touche **MODE sans activer la totalisation:**

- En mode totalisation normale, un affichage temporaire du numéro des pesées exécutées et du **TOTAL NET PARTIEL** ajouté jusqu'à ce moment (Subtotale): les valeurs supérieures à 5 digits sont affichés en deux fois.
- En mode totalisation rapide le message d'erreur "**no.0.UnS**" s'affiche.

REMARQUE:

- Si le poids brut ou net est égal ou inférieur à zéro, en appuyant sur la touche **MODE** l'indicateur affiche le message d'erreur "**LoW**".
- Si l'indicateur est en état d'sous charge ou surcharge, en appuyant sur la touche **MODE** l'écran peut visualiser le message d'erreur "**un.oVEr**".

TOTALISATION AVEC IMPRESSION

Si une imprimante est connectée, chaque fois qu'on appuie sur la touche **MODE** l'impression des données configurées dans le paramètre **SEtuP >> SEriAL >> CoM.Prn >> Pr.ConF** du setup technique (**REF.NOT.T.**) est donnée. Par exemple:

- Numéro de pesée
- Poids BRUT
- Poids TARE
- Poids NET.

IMPRESSION ET REMISE A ZERO DES TOTAUX

L'instrument dispose de deux différents niveaux de total, un total partiel et un total général, qui augmentent à chaque totalisation; il est possible de les imprimer et remettre à zéro indépendamment l'un de l'autre.

Pour imprimer et remettre à zéro le TOTAL PARTIEL il faut appuyer brièvement sur la touche **ENTER/PRINT**.

Des messages différents sont affichés selon le type de totalisation:

- En mode **totalisation normale** le numéro des pesées et le total gagné.
- En mode **totalisation rapide ou automatique** le message "**totAL**" s'affiche.

Le numéro des pesées effectuées et le TOTAL POIDS NET PARTIEL sont imprimés.

Pour imprimer et remettre à zéro le TOTAL GENERAL il faut appuyer brièvement sur la touche **ENTER/PRINT**; des messages différents sont affichés selon le type de totalisation:

- En mode **totalisation normale** le numéro des pesées et le total gagné.
- En mode **totalisation rapide ou automatique** le message "**G.totAL**" s'affiche.

Le numéro des pesées effectuées et le TOTAL POIDS NET GENERAL sont imprimés.

2.5.13 Totalisateur vertical (Somme de recettes) (totS)

Comme ci-dessus, le mais à chaque pression de la touche **MODE** le poids affiché est totalisé et automatiquement mis en tare; en ce mode il est possible d'exécuter pour exemple le remplissage d'un conteneur par différentes produits.

REMARQUE: Au terme des opérations de totalisation, si on veut afficher le poids brut présent sur la balance il faut appuyer sur la touche C.

2.5.14 Comptage de pièces (Coun)

Par ce mode de fonctionnement il est possible d'exécuter des opérations de référence afin d'utiliser la balance pour le comptage de pièces.

Au moment de sélectionner le mode de fonctionnement il faut sélectionner la configuration des paramètres suivants:

- "**uM.APW**" : **unité de mesure du poids moyen unitaire (PMU)**.
 - Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le paramètre.
 - Sélectionnez l'unité de mesure entre g / kg / t / lb
 - Confirmer par **ENTER/PRINT**
 - Appuyer sur **C** plusieurs fois jusqu'à le message "**SAVE?**" apparaît.
 - Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour valider les modifications faites, ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

Indépendamment de l'unité de mesure choisie, le PMU à toujours trois décimales fixe.

- "**WAit.t**" : **intervalle d'échantillonnage**.
Configuration du temps d'échantillonnage (secondes, avec un décimal); plus le temps est grand, plus le PMU calculé est précis.
 - Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour entrer dans le paramètre.
 - Configurer le temps souhaité.
 - Confirmer par **ENTER/PRINT**.
 - Appuyer sur **C** plusieurs fois jusqu'à le message "**SAVE?**" apparaît.
 - Appuyer sur **ENTER/PRINT** pour valider les modifications faites, ou sur une autre touche pour ne pas sauvegarder.

PROCEDURE DE COMPTAGE

- 1) Mettre, s'il existe, le conteneur vide sur la plateforme et appuyer sur «**TARE**» pour le mettre comme tare.
- 2) S'assurer que la balance est mise à zéro; en appuyant sur la touche **MODE** on entre dans la fonction comptage.
- 3) L'afficheur donne une QUANTITE DE REFERENCE parmi celles prévues: 5,10,20,30,40,50,60,75,100,200.
- 4) Appuyer sur **ZERO** ou **TARE** plusieurs fois jusqu'à l'affichage de la quantité choisie.
- 5) Mettre sur la balance une quantité égale de pièces échantillon sélectionnée, appuyer sur **ENTER/PRINT** pour valider ou C pour revenir à la modalité pesage.
- 6) En appuyant sur **ENTER/PRINT**, l'écran affiche le message "**SAMPL**" et l'indicateur calcule le PMU. Après quelques secondes la quantité sélectionnée et mise sur la balance est affichée.
- 7) Poser sur la balance la quantité à compter: sa valeur sera affichée.

- 8) Décharger la balance. Le P.M.U. reste dans la mémoire et permet d'exécuter un autre comptage de pièces du même type, sans répéter l'opération de REFERENCE.
- 9) En appuyant sur la touche **MODE** on passe de l'affichage du nombre de pièces à l'affichage du poids net ou vice versa.
- 10) **Pour exécuter une nouvelle opération de référence**, appuyer longuement sur la touche **MODE** et répéter les opérations comme décrites au point 3).

REMARQUE: si le nombre des pièces calculés est supérieur à 999999, seulement les 6 digits à droite sont affichés.

COMPTAGE DE PIECES EN PRELEVEMENT

- 1) Poser un conteneur PLEIN sur la balance, et appuyer sur **TARE** pour le mettre en tare.
- 2) Appuyer sur **MODE**; une parmi les suivantes QUANTITES DE REFERENCE prévues est indiquée: 5,10,20,30,40,50,60,75,100,200.
- 3) Appuyer sur **ZERO** ou **TARE** plusieurs fois jusqu'à afficher la quantité souhaitée.
- 4) Enlevez de la balance une quantité égale de pièces échantillon sélectionnée et appuyer sur **ENTER/PRINT** pour valider. L'écran affiche le message "**SAMPL**" et l'indicateur calcule le PMU. La quantité en prélèvement est indiquée (valeur négative).
- 5) Continuez le comptage pour le prélèvement.

ERREUR "Er.Mot" POUR POIDS INSTABLE PENDANT L'ECHANTILLONAGE

Peut-être que pendant une phase d'échantillonnage le poids soit instable pour calculer correctement le PMU. Le message d'erreur "**Er.Mot**" s'affiche pendant 3 secondes. Donc il faut répéter l'opération d'échantillonnage.

POIDS MINIMAL D'UN ECHANTILLON

Il est conseillé d'utiliser une quantité de référence supérieure ou égale à 0,1 % de la portée de la balance.

Le poids de la quantité de référence ne doit pas déterminer un PMU inférieur à 2 points internes du convertisseur (limite intrinsèque de l'instrument); cette condition vérifiée pendant l'échantillonnage, le message "**Error**" s'affiche et la quantité sur la plate-forme n'est pas valable. Donc il faut utiliser une quantité de référence plus grande.

COMPTAGE AVEC IMPRESSION

Si une imprimante est connectée, chaque fois qu'on appuie sur la touche **ENTER/PRINT** l'impression des données configurées dans le paramètre **SEtuP >> SERIAL >> CoM.Prn >> Pr.ConF** de l'INSTALLATION TECH. (REF.NOT.T.), Par exemple:

- Poids BRUT
- Poids TARE
- Poids NET
- Quantité des pièces (PCS) sur la plate-forme.
- PMU calculé, exprimé dans l'unité de mesure configuré, en 3 décimales.

2.6 DFW BRANCHE A L'IMPRIMANTE AVEC FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE

Dans un système composé d'un indicateur branché à une imprimante, tous les deux sont alimentés par batterie; l'imprimante, normalement en mode STAND-BY, est alimentée seulement au moment de l'impression. Au terme de l'impression, l'imprimante revient automatiquement au mode STAND-BY. Ce fonctionnement permet de réduire l'énergie absorbée si l'imprimante n'est pas utilisée.

Dans ce type de configuration, si l'on a besoin de maintenir l'imprimante alimentée pour changer le papier et effectuer d'autres opérations:

- Appuyer longuement sur la touche **ZERO**.
- Le message clignotant "**onPri**" apparaît.
- L'imprimante est mise en marche; exécuter les opérations souhaitées.
- Appuyer sur n'importe quelle touche pour sortir de ce paramètre.

2.7 MESSAGES DE L'INSTRUMENT EN PHASE D'UTILISATION

MESSAGE	DESCRIPTION
ZERO	La balance est en train de mettre à zéro le poids.
AL.Err	S'affiche si l'on sélectionne le mode de fonctionnement mémoire d'alibi, en cas que cette mémoire ne soit pas activée ou ait des problèmes de connexion à l'indicateur. Le mode de fonctionnement "conversion unité de mesure en livres" est automatiquement activé, mais il n'est pas sauvegardé dans l'installation.
Er.i.b.X	Une fonction est destinée à un relais X (de 1 à 4) pas présent ; voir le paramètre " InPutS " de l'installation (REF.NOT.T.).
Er.r.b.X	Une sortie X (de 1 à 4) pas présent est configurée dans un mode de fonctionnement point de consigne; voir le paramètre " outPut " de l'installation technique (REF.NOT.T.).
BuSy	Impression en cours (port sériel PRN occupé) ou indicateur en attente de transmettre une impression à PC.
UnStAB	Impression en cours avec poids instable.
un.oVEr	Impression en cours avec sous-charge ou surcharge, c'est-à-dire avec poids supérieur de 9 points à la portée ou inférieur de 20 points au zéro brut.
LoW	Est présent un poids inférieur au poids minimal prévu pour l'impression, la totalisation ou la transmission de la chaîne de caractère, standard ou étendue, à la pression de la touche d'impression.
no.0.unS	Poids non remis à zéro net ou poids instable.
ConV.	Impression en cours pendant que l'instrument est en mode conversion unité de mesure (en mode standard, avec instrument homologué).
no in	En mode ENTREE/SORTIE (" in.out ") on essaie d'afficher pour la deuxième fois le poids en entrée.
no out	En mode ENTREE/SORTIE (" in.out ") on essaie d'afficher pour la deuxième fois le poids en sortie.
no 1	En mode ENTREE/SORTIE (" G.t. " ou " 1st.2nd ") on essaie d'afficher pour la deuxième fois le poids en entrée.
no 2	En mode ENTREE/SORTIE (" G.t. " ou " 1st.2nd ") on essaie d'afficher pour la deuxième fois le poids en sortie.
Er.Mot	Poids instable.
Error	En mode comptage de pièces l'échantillonnage n'a pas été exécuté il faut utiliser une quantité de référence supérieure.
StorE	Visualise quand une donnée a été mémorisée dans la mémoire permanente de l'instrument (point de consigne, tare, ticket etc.)
Err.CLK	Problèmes de communication avec le date/heure de l'indicateur: contrôler le pas F.ModE >> CLoCK du setup (REF.NOT.T.).
Set.CLK	Date/heure non affichée : contrôler le pas F.ModE >> CLoCK du setup (REF.NOT.T.).
PREC.	Est affiché si l'on essaie d'effectuer l'étalonnage d'un point sans avoir validé le nombre des points d'étalonnage auparavant.
ERPNT	Pendant la saisie d'un point en étalonnage une valeur nulle a été lue par le convertisseur.
Er – 11	Erreur d'étalonnage: un poids échantillon trop bas a été utilisé; il est conseillé d'utiliser un poids égal au moins à la moitié de la portée de la balance.
Er – 12	Erreur d'étalonnage: le point d'étalonnage saisi (tP1 ou tP2 ou tP3) est égal au point de zéro (tP0).
Er – 37	Le nombre des points du convertisseur pour division balance est inférieur à deux. Ré exécuter l'étalonnage en veillant à la portée et à la division.
Er – 39	Cette erreur se produit quand l'instrument n'a pas encore été initialisé ni étalonné. Appuyer sur la touche TARE quand l'instrument affiche "ERR – 39" pour entrer dans l'environnement de setup. Effectuer l'initialisation de l'indicateur (paramètre "dEFau"), la sélection du type de clavier (paramètre "KEYb"), la programmation de tous les paramètres de l'environnement de setup et le calibrage de l'instrument.

2.8 FONCTIONNEMENT

- 1) Suspendre l'instrument au moyen de levage et appuyer pendant deux secondes sur la touche "C": des messages concernant la phase de test de tous les segments s'afficheront à l'écran; l'opération durera quelques secondes.
- 2) Si après le test, une valeur différente de zéro sans poids est encore affichée sur l'écran, appuyer sur la touche "ZÉRO".
- 3) Si des accessoires sont appliqués au DYNAMOMÈTRE (des boucles de connexion, des chaînes, une cosse à gorge destinée à recevoir un cordage ou des crochets, des manilles, etc.) il est nécessaire de rétablir le zéro en appuyant sur la touche " TARE " ou avec la télécommande, après avoir suspendu ces accessoires à l'instrument.

REMARQUES

- La touche "**TARE**" sert à annuler n'importe quel poids appliqué au dynamomètre, dans l'intervalle de sa capacité.
 - Si des sangles sont utilisées pour manipuler la charge, veillez à ce que la charge soit correctement équilibrée et à ce que les sangles soient correctement positionnées.
- 4) Quand l'afficheur indique " 0 ", l'instrument est prêt à peser.
 - 5) Commencez lentement à soulever la charge.
 - 6) Si le poids appliqué est supérieur à la capacité maximum de l'instrument (la capacité entière), l'afficheur indiquera " le _____ ", (sur charge).
 - 7) Pour éteindre l'instrument, appuyer et laisser la touche "C" enfoncée jusqu'à ce que le message OFF ait disparu de l'afficheur.



DANGER !!



Si pendant l'opération de pesage avec la crochet peseur électronique l'écran affiche le message "_____» (Sur charge), il faut immédiatement finir l'opération de pesage des bandes en appuyant la charge couplée au crochet électronique.

3 INFORMATIONS TECHNIQUES

3.1 IMBALLAGE, TRANSPORT, MANUTENTION, STOCKAGE ET INSTALLATION

3.1.1 Emballage

L'instrument est livré dans une valise de série de protection pour le transport.



Dans l'emballage de l'instrument "MCWN", le matériel suivant est délivré:

- 2 manilles de levage avec écrou et la goupille.
- 4 piles AA ont été insérées dans le boîtier des batteries.
- Télécommande à infrarouge.
- Mode Opérateur (CD ou sur papier).
- Certificat d'étalonnage.
- Certificat de contrôle interne du fabricant (qui servira de référence pour les contrôles périodiques).
- Déclaration de conformité CE.
- REGISTRE D'ENTRETIEN ET DE GARANTIE.

Avant de procéder à la vérification primitive, contrôler que le paquet contient tous les éléments énumérés dans la liste et que le matériel n'a pas été endommagé pendant le transport.

3.1.2 Transport, manutention, stockage

Dans le transport des crochets peseurs électroniques il est nécessaire d'utiliser leur valise prête à protéger l'instrument de tous coups ou chocs pendant son transport. Le transport doit être effectué en tenant compte du fait que la valise ne doit pas être comprimée supérieurement ni latéralement de tout objets à l'extérieur.

C'est important que la valise et le crochet peseur électronique soient stockés dans des lieux clos qui respectent les conditions de l'environnement précédemment mentionnées (voir le paragraphe «Conditions de l'environnement»).

Le poids du sac varie selon le modèle

VERSION	DIMENSIONS mm (l x w x h)	POIDS
MCWNT1	410 x 260 x 240	9 kg
MCWNT6	410 x 260 x 240	10 kg
MCWNT9	410 x 260 x 240	11 kg

Dimensions:

Longueur (l) x largeur (w) x hauteur (h)



ATTENTION !!



Bien que le poids ne dépasse pas 25 kg, prêter attention lors de la manipulation de la valise afin d'éviter les collisions ou les chutes qui pourraient être nocives pour les humains et / ou l'instrument.

S'il est nécessaire, exécuter les mesures pour la manutention avec l'aide de plusieurs personnes ou avec aides appropriées.

3.1.3 Installation

Typiquement, le crochet peseur électronique MCWN est livré prêt-à-employer. Dans le cas contraire ou de contrôle éventuel, suivre ces étapes pour l'installer:

- ouvrir la valise contenant le crochet peseur électronique.
- contrôler ou installer la "manille" en haut du capteur de charge.
- contrôler ou installer la "manille" sur le fond du capteur de charge.
- veillez à ce que les écrous des manilles sont vissés intégralement et que les goupilles sont correctement placés.
- poser avec prudence l'instrument sur la terre.
- ne pas oublier de vérifier l'aptitude du crochet de la grue où le crochet peseur sera installé.
- raccorder le système au crochet de sécurité de la grue, en s'assurant que "la manille" repose sur la selle du crochet de la grue et que son levier est positionné en sécurité.
- une fois l'élinage de la charge terminé, s'éloigner opportunément et lever la charge quelques centimètres du sol.
- le crochet peseur est livré avec des batteries déjà installées, en appuyant donc sur la touche C du panneau avant, le dynamomètre électronique peut être allumé et utilisé immédiatement.



ATTENTION !!



Au cas où la manille devrait être remplacée, employer les recharges originales marqués CE avec la même portée que le matériel remplacé.

3.2 MAINTENANCE ET VERIFICATIONS

Le crochet peseur électronique et tous les accessoires de levage doivent être régulièrement soumis au service d'entretien.

Pour la prévention des accidents ou dommages, il faut que la maintenance soit effectuée selon les instructions du fabricant. L'entretien doit être effectué exclusivement par des personnes qui ont acquis l'expertise technique nécessaire.

Pour garantir une exploitation sûre, suivez ces instructions:

- exécuter l'entretien continu et un nettoyage réguliers.
- Ne pas confier la réalisation d'opérations d'entretien et de réparation qu'au personnel spécialisé et autorisé ou au personnel de service après-vente de MEILL.
- utiliser uniquement des pièces de rechange originales.
- n'utiliser pas le crochet peseur électronique au cas où il y aurait une non-conformité avec la liste de contrôle de la sécurité.
- effectuer toute l'entretien, la réparation ou le nettoyage avec le crochet peseur électronique éteint.

3.2.1 Vérification quotidien

Chaque fois que l'opérateur commence un nouveau cycle de travail avec le crochet peseur électronique doit:

- vérifier la présence de toutes les parties de l'instrument;
- effectuer une inspection visuelle générale de l'ensemble de l'instrument;
- surveiller l'intégrité et l'efficacité de toutes les parties de l'instrument telles que le levier de sécurité des crochets, les écrous de blocage à vis avec la goupille, manilles, etc.

3.2.2 Maintenance régulier

L'entretien doit être effectué exclusivement par des personnes qui ont acquis les connaissances techniques nécessaires et sont donc spécialisées et formées à cet effet.

<p>Tous les 3 mois ou après 12.500 pesées</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier toutes les dimensions des parties de l'instrument; - Vérifier le degré d'usure de la poignée ou d'oeillet, en vérifiant par exemple la présence d'une déformation plastique, les dommages mécaniques (irrégularité), des fissures, la corrosion, des dommages aux parties filetées et les torsions; - Vérifier l'étanchéité du couvre-joint sur le crochet et la présence de défauts; s'assurez du bon fonctionnement; - Veillez à ce que la goupille et les écrous des manille sont fermes; - Au cas où d'autres irrégularités métrologiques et mécaniques seraient détectées, réparez le crochet peseur électronique par un personnel qualifié. <p>N'exécuter pas pour aucune raison les réparations eux-mêmes. En cas de non-conformité immédiatement mettre hors service le crochet peseur électronique.</p> <p>Toutes les opérations de réparation et les matières utilisées doivent être enregistrées et classées dans le registre d'entretien.</p>
<p>Tous les 12 mois ou après 50.000 pesées</p>	<p>Faites exécuter au personnel spécialisé l'entretien extraordinaire du produit.</p>

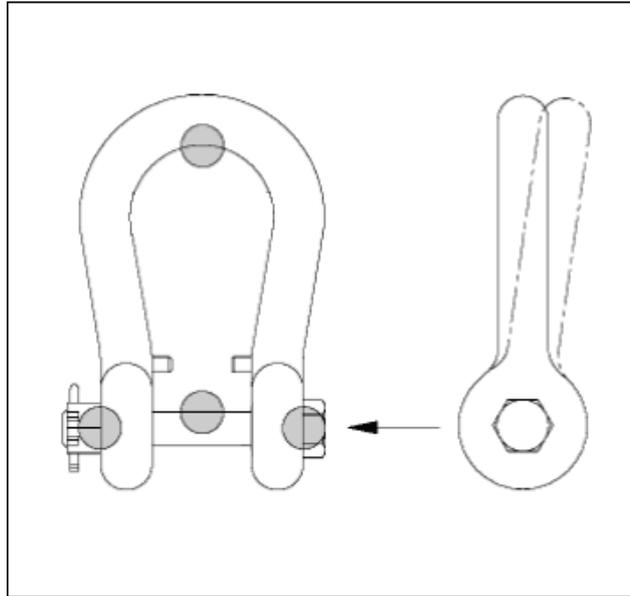


C'est essentiel que tout l'entretien, la réparation et les pièces utilisées soient enregistrés et classés dans le registre de maintenance de l'instrument.

Pour plus d'informations sur les vérifications régulières, consultez le tableau suivant:

COMPOSANT	PARTIE	CONTROLE	LIMITE	REMEDE	SOLUTION
Manille	Boulons de blocage	<ul style="list-style-type: none"> Desserrage 		Serrez	<p>Pour remplacer les parties endommagées contacter directement le fabricant.</p> <p>Dans le cas du remplacement de parties originales, ne employer que des pièces de recharge originales.</p>
	Pivot	<ul style="list-style-type: none"> Déformation 			
	Surface de manille	<ul style="list-style-type: none"> Usure Déformation 			
	Goupille	<ul style="list-style-type: none"> Placement 		Insérez la goupille dans le pivot	
Crochet	Surfaces d'oeillet et crochet	<ul style="list-style-type: none"> Dommages mécaniques 			
	D'oeillet et crochet	<ul style="list-style-type: none"> Usure Corrosion 	Dimensions actuelles > 95% par rapport aux dimensions initiales d'emploi		
	D'oeillet	<ul style="list-style-type: none"> Orientation D'oeillet 	Il ne peut pas être tordu		
	Ouverture du crochet	<ul style="list-style-type: none"> Déformation 	Déformation > 10% des mesures originales		
	Crochet	<ul style="list-style-type: none"> Torsion 	Torsion > 10°		
	Couvre-joint de sécurité	<ul style="list-style-type: none"> Endommagement 			
Appareil	Vis de blocage	<ul style="list-style-type: none"> Desserrage 		Serrez	

Forme et structure de la manille:



Les manilles doivent être examinées régulièrement par une personne compétente. L'intervalle parmi les contrôles dépend du degré d'utilisation de l'instrument, mais il est toutefois recommandé de ne pas dépasser six mois.

Par conséquent, il faut:

- inspecter toujours la manille avant l'utilisation;
- procéder à des inspections visuelles régulières à la recherche d'entailles, fissures, zones usées ou endommagées, des fils endommagés sur le pivot et le corps; s'il est nécessaire procéder à un essai magnétique ou à un contrôle destructif;
- mettre sur fiche l'accessoire et garder trace des contrôles effectués;
- retirer les manilles qui ne respectent pas entièrement ou partiellement les qualités requises.

3.2.3 Propreté

Si le crochet peseur électronique est souvent utilisé en différents endroits, surtout dans des atmosphères avec la présence de poussières et d'humidité, il faut soumettre l'instrument à des intervalles de nettoyage régulier. Nettoyez le clavier du crochet peseur électronique avec un chiffon doux humidifié avec un détersif ou un détergent approprié doux.



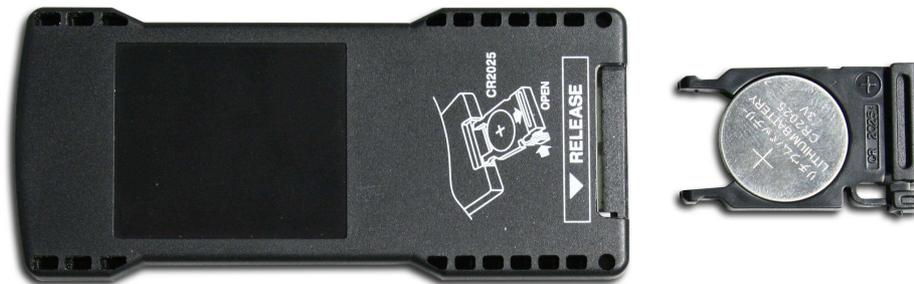
CAUTION !!



N'utiliser aucun type de solvant ou de produit chimique industriel lors du nettoyage de l'instrument et de toutes les parties du système.

3.2.4 Remplacement des piles de la télécommande

Comme mentionné ci-dessus, le crochet peseur électronique MCWN est livré avec une télécommande qui imite les fonctions du clavier. Lorsqu'on utilise la télécommande, la batterie peut se décharger et doit donc être remplacée. Pour remplacer les piles de la télécommande effectuer les étapes suivantes:



- sortez le boîtier de la batterie placée sur l'arrière de la télécommande;
- remplacer correctement la batterie déchargée par celle nouvelle;
- insérez de nouveau le boîtier avec la nouvelle batterie dans la télécommande.

3.2.5 Batteries du crochet peseur électroniques: instructions et remplacement

Comme mentionné précédemment, l'alimentation électrique dans le crochet peseur électronique MCWN est fournie via 4 piles AA qui seront insérées dans le boîtier de la batterie.

A fin qu'il ne se vérifie pas des problèmes avec les batteries, il est recommandé de suivre les instructions suivantes:

- ne mélangez pas batteries anciens et nouvelles et / ou de différents types et / ou utilisés en différentes manières.
- si le crochet peseur électronique n'est pas utilisé pendant un temps long, retirez les piles de la boîte de la batterie afin de ne pas endommager les deux piles et l'instrument même.
- n'écoulez les batteries que dans la poubelle de recyclage conformément aux réglementations locales.



ATTENTION !!



Ne jetez jamais les batteries au feu ni les rapprochez à des sources de chaleur: cela peut provoquer une explosion et de blessures.

Le crochet peseur électronique affiche le message "Low.bat" lorsque les piles sont sur le point d'achever leur cycle de vie. Dans ce cas, il est nécessaire de remplacer les piles.

Pour remplacer les piles il faut:



- retirer la boîte des piles situé à l'arrière du crochet peseur électronique;
- remplacer les piles déchargées avec 4 batteries nouvelles en s'assurant de la correcte insertion dans la boîte;
- réinsérer le boîtier des batteries dans le conteneur d'alimentation situé à l'arrière du crochet peseur;

3.3 MISE HORS DE SERVICE ET ELIMINATION

Chaque consommateur devrait aider à protéger l'environnement, en réduisant les risques de pollution et adoptant un comportement responsable, selon les règles du recyclage en vigueur dans le pays à utiliser l'instrument.

Le symbole de la poubelle croisée sur le produit indique que, à la fin de sa vie utile, il doit être donné aux centres appropriés de collecte ou retourné au distributeur lors de l'achat d'un produit neuf équivalent.

Une collecte sélective appropriée pour le recyclage du produit permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux.

Avant l'élimination du produit, donc, il est nécessaire de séparer les composants de l'instrument selon la catégorie de recyclage et de les placer dans des centres appropriés de collecte.



L'élimination inadéquate du produit par l'utilisateur comprend l'application de sanctions administratives prévues par la loi.

MEILI

L. Meili & Co. SA
Constructeur d'appareil de levage
Zehntenhausstrasse 63
CH-8046 Zurich

Téléphone +41 21 311 11 30
Téléfax +41 21 311 11 39
email@meili.swiss
www.meili.swiss